叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 父亲与儿子参观爱达荷大学，(father And The Boy Visit The University) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

父亲与儿子参观爱达荷大学，(Father and the Boy Visit the University)

['fɑːðə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪ]
FATHER **AND** **THE** **BOY**
父亲 和 这 男生

父亲与男孩

['vɪzɪt]
VISIT
访问

访问

[ðə; ði] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] [ɒv; əv]['aɪdəhəʊ]
THE **UNIVERSITY** **OF** **IDAHO**
这 大学 的 爱达荷州

爱达荷大学

[ðə; ði] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] [ɒv; əv]['aɪdəhəʊ] ['bʊlətɪn]
THE **UNIVERSITY** **OF** **IDAHO** **BULLETIN**
这 大学 的 爱达荷州 公告

爱达荷大学公报

[vɒl] .
VOL **.**
卷 .

卷

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] [mɑːtʃ] , - [nəʊ] . -
XVII **MARCH** **,** **1922** **NO** **.** **11**
十七 行进 , - 不 . -

1922年3月17日 第11期

['pʌblɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] [æt; ət] ['mɒskəʊ]
PUBLISHED **BY** **THE** **UNIVERSITY** **AT** **MOSCOW**
已发布 经过 这 大学 在 莫斯科

由莫斯科大学出版

['entəd] [æz; əz]['sekənd] - [klɑːs] [meɪl]['mætə(r)][æt; ət][ðə; ði] ['poʊstˌɔfɪs] , ['mɒskəʊ] , Idaho12
Entered **as** **second** **-** **class** **mail** **matter** **at** **the** **postoffice** **,** **Moscow** **,** **Idaho12**
进入 作为 第二 - 班级 邮件 事情 在 这 邮局 , 莫斯科 , Idaho12

在爱达荷州莫斯科邮局作为二等邮件登记入册12

[ðə; ði][dʒɪm'neɪziəm] , ['kraʊdɪd] [frɒm; frəm][flɔː(r)][tuː; tə] Roof3
The **Gymnasium** **,** **Crowded** **From** **Floor** **to** **Roof3**
这 健身房 , 挤 从 地面 到 Roof3

体育馆，从地面到屋顶都挤满了人3

['fɑːðə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪ]
FATHER **AND** **THE** **BOY**
父亲 和 这 男生

父亲与男孩

['vɪzɪt] [ðə; ði] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] [ɒv; əv]['aɪdəhəʊ]
VISIT **THE** **UNIVERSITY** **OF** **IDAHO**
访问 这 大学 的 爱达荷州

参观爱达荷大学

“ [wel] , [sʌn] — ”
“ Well , son — ”
“ 出色地 , 儿子 — ”

“好吧，儿子——”

“ [wel] , [dæd] ?
“ Well , dad ?
“ 出色地 , 爸爸 ?

“爸，你好吗？”

” ['fɑːðə(r)][ænd; ənd][sʌn][hæd; həd][ə; eɪ] ['mɪnɪt] [ə'ləʊn][tə'geðə(r)][ɒn][ðə; ðiː][fɜːst] ['iːvnɪŋ] [ɒv; əv][ðeə(r)]
” Father and son had a minute alone together on the first evening of their
” 父亲 和 儿子 有 一个 分钟 独自的 一起 在 这 第一的 晚上 的 他们的
[fɜːst]['vɪzɪt][tuː; tə][ðeə(r)] [əʊn] [steɪt] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] — ['aɪdəhəʊ] .
first visit to their own state university — Idaho .
第一的 访问 到 他们的 自己的 状态 大学 — 爱达荷州 .

“父子俩在第一次参观他们州立大学——爱达荷大学的第一个晚上，有片刻的独处时光。

[ə'raɪvɪŋ] [ɒn][ə; eɪ]['fraɪdeɪ] [ˌɑːftə'nuːn] [ɪn] ['februəri] , [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] ['kæptʃəd] [baɪ][tɒm] ['kɒlɪnz] ,
Arriving on a Friday afternoon in February , they had been captured by Tom Collins ,
抵达 在 一个 星期五 下午 在 二月 , 他们 有 到过 捕获 经过 汤姆 柯林斯 ,

他们于二月份的一个星期五下午抵达，被汤姆·柯林斯俘虏。

[ə; eɪ] ['sɒfəmɔː(r)] [frɒm; frəm][ðeə(r)][həʊm] [taʊn] [ɪn] [saʊθ] ['aɪdəhəʊ] ,
a sophomore from their home town in south Idaho ,
一个 大二学生 从 他们的 家 镇 在 南 爱达荷州 ,

一名来自爱达荷州南部家乡的大二学生

[ænd; ənd] ['kærid] [ɒf] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [njuː] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪz; ɪz] [frə'tɜːnəti] [haʊs] [ɒn][ðə; ðiː] ['kɒlɪdʒ] [hɪl]
and carried off before they knew it to his fraternity house on the college hill
和 携带 离开 前 他们 知道 它 到 他的 兄弟会 房子 在 这 大学 爬坡道
.
:
.

他们还没反应过来，就被带到了他在大学山上的兄弟会宿舍。

[hɪə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [siːn] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] ['grɪnɪŋ] ['freʃmən] ['hʌsl] ['ɪntuː]['ʌðə(r)] ['kwɔːtəz]
Here they had seen a pair of grinning freshmen hustled into other quarters
这里 他们 有 已见 一个 一对 的 咧嘴笑 大一新生 匆忙 进入 其他 四分之一
[tuː; tə] [meɪk] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] ,
to make room for them ,
到 制作 房间 为了 他们 ,

他们看到两个咧嘴笑着的大一新生被匆匆安排到其他宿舍，以便给他们腾出地方。

[hæd; həd][pˈɑːteɪkən][ɒv; əv][æn; ən] [ə'bʌndənt] , [wel] - [kʊkt] ['sʌpə(r)] , [hæd; həd] [hɜːd] [ə; eɪ] ['laɪvli]
had partaken of an abundant , well - cooked supper , had heard a lively
有 参与 的 一个 丰富 , 出色地 - 煮熟 晚餐 , 有 听到 一个 热闹
['prəʊgræm][ɒv; əv] ['kɒlɪdʒ] [sɔːŋz] ,
program of college songs ,
程序 的 大学 歌曲 ,

享用了一顿丰盛美味的晚餐，欣赏了一场精彩的大学歌曲表演。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] ['restɪŋ] [ʌp][ə; eɪ][bɪt][bɪ'fɔː(r)] ['stɑrtɪŋ] [aʊt][tuː; tə] [lʊk] [θɪŋz] ['əʊvə(r)] .
and were resting up a bit before starting out to look things over .
和 是 休息 向上 一个 少量 前 开始 出去 到 看 事物 超过 .

他们稍作休息，然后再开始查看情况。

“ [wel] , [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ? ”
“ Well , what do you think of them ? ”
“ 出色地 , 什么 做 你 思考 的 他们 ? ”

“那你觉得他们怎么样？”

“ [ðeɪ] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][ɑː(r); ə(r)][faɪn] ['feloʊz] , [dæd] .
“ They surely are fine fellows , dad .
“ 他们 一定 是 美好的 伙伴们 , 爸爸 .

“他们确实是好小伙子，爸爸。”

[tɑːmz][təʊld][ˌem 'iː][ə; eɪ][lɒt][ə'baʊt][ðem; ðəm][bɪ'fɔː(r)] , [bʌt; bət][aɪ]['əʊnli][hɑːf] [bɪ'liːvd] [hɪm] .
Tom's told me a lot about them before , but I only half believed him .
汤姆的 讲述 我 一个 很多 关于 他们 前 , 但 我 仅有的 一半 相信 他 .

汤姆之前跟我说过很多关于他们的事，但我只半信半疑。

[waɪ] , [aɪ] [fiːl] [æz; əz] [mʌtʃ] [æt; ət][həʊm][æz; əz] [ɪf] [aɪ'd] [nəʊn] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)] [j'iəz] . ”
Why , I feel as much at home as if I'd known them for years . ”
为什么 , 我 感觉 作为 很多 在 家 作为 如果 ID 已知 他们 为了 年 . ”

“为什么？我感觉就像和他们认识很多年一样自在。”

“ ['ðer] [gʊd] ['bɪznəs] [men] , [tuː] , [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['əʊnli] ['jʌŋstər] .
“ They're good business men , too , if they are only youngsters .
“ 它们是 好的 商业 男人 , 也 , 如果 他们 是 仅有的 年轻人 .

“即使他们只是年轻人，他们也是很会做生意的人。”

[dɪd][juː; jʊ][hɪə(r)][ðə; ði] ['stjuːəd] [ɪk'spleɪnɪŋ] [haʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['seɪvɪŋ] ['mʌni] [ɒn] [fuːd] ;
Did you hear the steward explaining how they were saving money on food ;
做过 你 听到 这 管家 解释 如何 他们 是 保存 钱 在 食物 ;

你听到乘务员解释他们是如何节省伙食费了吗?

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði]['siːnɪə(r)z]['dʒʌmpɪŋ][ɒn][ðə; ði][kidz] [huː] ['dɪd(ə)nt][peɪ] [ðeə(r)] [bɪls] ?
and all the seniors jumping on the kids who didn't pay their bills ?
和 全部 这 老年人 跳 在 这 孩子们 WHO 没有 支付 他们的 账单 ?

那些没交账单的孩子们，都被老年人围攻了?

[aɪ]['wʌndə(r)] [ɪf] [ɔːl][ðə; ði] ['haʊzɪz] [ɑː(r); ə(r)] [rʌn] [laɪk] [ðɪs] [wʌn] . ”
I wonder if all the houses are run like this one . ”
我 想知道 如果全部 这 房屋 是 跑步 喜欢 这 一 . ”

我想知道是不是所有房子都像这样管理。

“ [bɪl] [dʒəunz] [sez] [hɪz; ɪz] [kraʊd] [ɪz][ə; eɪ] [həʊl] [lɒt]['betə(r)] .
“ Bill Jones says his crowd is a whole lot better .
“ 账单 琼斯 说道 他的 人群 是 一个 所有的 很多 更好的 .

比尔·琼斯说他的观众好多了。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeəz; ðəz] ['lɪndli] [hɔːl] , ['mænɪdʒd] [baɪ][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːsəti] .
And then there's Lindley Hall , managed by the University .
和 然后 有 林德利 大厅 , 管理 经过 这 大学 .

还有由大学管理的林德利大厅。

[ðæts] [weə(r)] ['stʌbi] [skɒt] [ɪz] ['lɪvɪŋ] [ænd; ənd] [hiːz] ['kreɪzi] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
That's where Stubby Scott is living and he's crazy about it .
那就是 在哪里 矮胖的 斯科特 是 活的 和 他是 疯狂的 关于 它 .

斯塔比·斯科特就住在那里，他非常喜欢那里。

[wɪr] ['gəʊɪŋ][ðeə(r)] [tə'mɒrəʊ] . ”
We're going there tomorrow . ”
是 去 那里 明天 . ”

我们明天要去那里。

“ [duː; də][wiː; wi][gəʊ] ['eniweə(r)] [tə'naɪt] ? ”
“ Do we go anywhere tonight ? ”
“ 做 我们 去 任何地方 今晚 ? ”

“我们今晚去哪儿? ”

“ [duː; də][wiː; wi] ?
“ Do we ?
“ 做 我们 ?

“是吗? ”

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ]['bɑːskɪtbɔːl] [geɪm] [æt; ət][ðə; ði][dʒɪm] , [ænd; ənd]['ɑːftə(r)] [ðæt] [ə; eɪ]['stjuːd(ə)nt] [pleɪ] [ɪn]

There's	a	basketball	game	at	the	Gym	,	and	after	that	a	student	play	in
有	一个	篮球	游戏	在	这	健身房	,	和	后	那	一个	学生	玩	在

[ðə; ði] [ˌɔːdɪ'tɔːriəm] .

the	Auditorium	.
这	礼堂	.

体育馆里有一场篮球比赛，之后礼堂里会有一场学生戏剧表演。

[ðen] [bɪl] ['wɒnts][juː 'es][tuː; tə][drɒp][ɪn][æt; ət][hɪz; ɪz] [haʊs] [ænd; ənd][get] [ə'kweɪntɪd] [ðeə(r)] . ” [fɔːr]

Then	Bill	wants	us	to	drop	in	at	his	house	and	get	acquainted	there	.	”	4
然后	账单	想要	我们	到	降低	在	在	他的	房子	和	得到	熟人	那里	.	”	4

然后比尔想让我们去他家拜访，在那里互相认识一下。”4

“ [bʌt; bət][sʌn] , [ɪts]['sev(ə)n][naʊ] , [ænd; ənd][æt; ət][həʊm][aɪ]['ɔːlweɪz][traɪ][tuː; tə][biː; bi][ɪn][bed][baɪ]

“	But	son	,	it's	seven	now	,	and	at	home	I	always	try	to	be	in	bed	by
“	但	儿子	,	它是	七	现在	,	和	在	家	我	总是	尝试	到	是	在	床	经过

[naɪn] .

nine	.
九	.

“但是儿子，现在已经七点了，而我在家总是尽量在九点前上床睡觉。”

[waɪ] —

Why	—
为什么	—

为什么-

” [ə; eɪ][tæp][ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] [ˌɪntə'rʌptɪd] [hɪz; ɪz]['prəʊtests; prə'tests] .

”	A	tap	on	the	door	interrupted	his	protests	.
”	一个	轻敲	在	这	门	中断	他的	抗议活动	.

一阵敲门声打断了他的抗议。

“ [ɪk'skjuːs][ˌem 'iː] , ” [keɪm] [ə; eɪ] [vɔɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði][hɔːl] .

“	Excuse	me	,	”	came	a	voice	from	the	hall	.
“	原谅	我	,	”	来了	一个	嗓音	从	这	大厅	.

“打扰一下，”大厅里传来一个声音。

“ [geɪm] [bɪ'gɪnz] ['ɜːli] [tə'naɪt] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪ] .

“	Game	begins	early	tonight	on	account	of	the	play	.
“	游戏	开始	早期的	今晚	在	帐户	的	这	玩	.

“由于比赛安排，今晚的比赛将提前开始。”

[wiːl; wil][hæv; həv][tuː; tə] ['hʌri] .

We'll	have	to	hurry	.
出色地	有	到	匆忙	.

我们得抓紧时间了。

” [ðeɪ] [faʊnd][ðə; ði][dʒɪm'neɪziəm] ['kraʊdɪd] [frɒm; frəm][flɔː(r)][tuː; tə] [ruːf] ,

”	They	found	the	Gymnasium	crowded	from	floor	to	roof	,
”	他们	成立	这	健身房	挤	从	地面	到	屋顶	,

他们发现体育馆从地板到屋顶都挤满了人。

[wɪð] [dʒʌst] [ɪ'nʌf] [speɪs] [left][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ten] [laɪð] ,

with	just	enough	space	left	for	the	ten	lithe	,
和	只是	足够的	空间	左边	为了	这	十	轻盈	,

刚好够十个身姿矫健的人坐下，

['æktɪv] [jʌŋ] ['feloʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi] ['dæʃɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]

active	young	fellows	who	were	already	dashing	back	and	forth	between	the
积极的	年轻的	伙伴们	WHO	是	已经	帅气	后退	和	前进	之间	这

[bˈɑːskɪts] .

baskets	.
篮子	.

一群活力四射的年轻人已经在篮筐间来回奔跑了。

[æz; əz][ðə; ði] ['vɪzɪtəz] [wɜːkt] [ðeə(r)] [wei] [tuː; tə][ðə; ði]['bælkəni] ,

As	the	visitors	worked	their	way	to	the	balcony	,
作为	这	访客	工作	他们的	方式	到	这	阳台	,

游客们陆续走向阳台，

[ə; eɪ]['slendə(r)] ['æθliːt] [ɪn] [waɪt] [ænd; ənd][gəʊld] [drɒpt] [ðə; ði][bɔːl] ['niːtli] [θruː] [ðə; ði] [huːp] ,

a	slender	athlete	in	white	and	gold	dropped	the	ball	neatly	through	the	hoop	,
一个	苗条	运动员	在	白色的	和	金子	掉落	这	球	整齐地	通过	这	箍	,

[ænd; ənd][bæm] !

and	bam	!
和	砰	!

一名身穿白金球衣的纤细运动员将球干净利落地投进了篮筐，砰！

— [æn; ən][ɪk'spləʊʒ(ə)n][ɒv; əv] ['vɔɪsɪz] [ʃʊk] [ðə; ði] ['rɑːftəz] [səʊ] [ðæt] ['fɑːðə(r)] [klʌtʃt] [æt; ət][hɪz; ɪz]

—	an	explosion	of	voices	shook	the	rafters	so	that	Father	clutched	at	his
—	一个	爆炸	的	声音	摇晃	这	椽子	所以	那	父亲	紧握	在	他的

[gaɪdz] [ænd; ənd] ['sʌd(ə)nli] [rɪ'membəd] [ðæt] [ə; eɪ]['dɒktə(r)][hæd; həd][wʌns] [wɔːnd] [hɪm] [ə'baʊt]

guides	and	suddenly	remembered	that	a	doctor	had	once	warned	him	about
指南	和	突然	记得	那	一个	医生	有	一次	警告	他	关于

[hɪz; ɪz] [hɑːt] .

his	heart	.
他的	心	.

一阵喧闹声震得屋顶摇晃，父亲紧紧抓住扶手，突然想起一位医生曾经警告过他心脏有问题。

“ [wɒt] — [wɒt] ['hæpənd] ? ” [hiː; hi] [gɑːspt] .

“	What	—	what	happened	?	”	he	gasped	.
“	什么	—	什么	发生	?	”	他	倒吸一口气	.

“什么……发生了什么事？”他喘着气问道。

“ [fɜːst] [skɔː(r)][fɔː(r); fə(r)]['aɪdəhəʊ] , [sɜː(r)] .

“	First	score	for	Idaho	,	sir	.
“	第一的	分数	为了	爱达荷州	,	先生	.

“先生，爱达荷州首分。”

[lʊks] [laɪk][ə; eɪ] [taɪt] [geɪm] .

Looks	like	a	tight	game	.
看起来	喜欢	一个	紧的	游戏	.

看起来是一场势均力敌的比赛。

” [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [taɪt] [geɪm] .

”	And	it	was	a	tight	game	.
”	和	它	曾是	一个	紧的	游戏	.

“这是一场势均力敌的比赛。”

[taɪm] [ænd; ənd] [ə'gen] [ðə; ði][skɔː(r)][wɒz; wəz][taɪd] .

Time	and	again	the	score	was	tied	.
时间	和	再次	这	分数	曾是	系	.

比分一次又一次打成平手。

[ðen] [ə'nʌðə(r)]['aɪdəhəʊ]['pleɪə(r)] [wʊd] [faɪnd][ðə; ði]['bɑːskɪt][ænd; ənd][ˌpændə'məʊniəm] [wʊd] [breɪk]

Then	another	Idaho	player	would	find	the	basket	and	pandemonium	would	break
然后	其他	爱达荷州	玩家	会	寻找	这	篮子	和	混乱	会	休息

[luːs] [wʌns][mɔː(r)] .

loose	once	more	.
松动的	一次	更多的	.

然后，爱达荷州的另一名球员又会得分，现场再次陷入一片混乱。

[ə; eɪ] ['θrɪlɪŋ] [lɑːst] - ['mɪnɪt] ['ræli] [brɔːt] ['aɪdəhəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd][ðə; ði] [geɪm]

A	thrilling	last	-	minute	rally	brought	Idaho	to	the	front	and	the	game
一个	惊险	最后的	-	分钟	集会	带来	爱达荷州	到	这	正面	和	这	游戏

[wɒz; wəz] [wʌn] [dʒʌst][æz; əz][ðə; ði]['taɪmərz] [gʌn] [krækt] .

was	won	just	as	the	timer's	gun	cracked	.
曾是	韩元	只是	作为	这	计时器	枪	裂纹	.

在比赛最后时刻，爱达荷队上演了一场惊心动魄的反扑，最终在比赛结束哨声响起的那一刻赢得了比赛。

[ðə; ði] [bɔɪ] [wɒz; wəz]['reɪdiənt] , ['breθləs] .

The	boy	was	radiant	,	breathless	.
这	男生	曾是	辐射状	,	喘不过气	.

男孩容光焕发，气喘吁吁。

[hɪz; ɪz] [njuː] [frendz] [kʊd; kəd] [spiːk] ['əʊnli][ɪn] ['wɪspərz] .

His	new	friends	could	speak	only	in	whispers	.
他的	新的	朋友们	可以	说话	仅有的	在	低语	.

他的新朋友们只能低声交谈。

“ ['fɪzɪk(ə)l] [də'rektə(r); daɪ'rektə(r)]['əʊvə(r)][ðeə(r)] , ” [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] ['pɔɪntɪd] .

“	Physical	Director	over	there	,	”	one	of	them	pointed	.
“	身体的	导演	超过	那里	,	”	一	的	他们	尖	.

其中一人指着说：“那边是体育主管。”

“ ['greɪtɪst] ['fʊtbɔːl] [kəʊtʃ] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːθ'west] .

“	Greatest	football	coach	in	the	Northwest	.
“	最	足球	教练	在	这	西北	.

“西北地区最伟大的足球教练。”

[laɪk] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] ? ”

Like	to	meet	him	?	”
喜欢	到	见面	他	?	”

想见见他吗?

“ [ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] , ” [ðə; ði] [kəʊtʃ] [wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [tuː; tə]['fɑːðə(r)][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] ['leɪtə(r)] ,

“	There's	nothing	like	it	,	”	the	Coach	was	saying	to	Father	a	few	minutes	later	,
“	有	没有什么	喜欢	它	,	”	这	教练	曾是	说	到	父亲	一个	很少	分钟	之后	,

“真是无与伦比，”几分钟后，教练对父亲说道。

[waɪl] [ðə; ði] [bɔɪ] [kept] ['saɪlənt][ænd; ənd][əd'maɪəd] .

while	the	Boy	kept	silent	and	admired	.
尽管	这	男生	保留	沉默的	和	钦佩	.

男孩则保持沉默，默默地欣赏着。

“ [ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [laɪk] ['regjələ(r)] ,

“	There's	nothing	like	regular	,
“	有	没有什么	喜欢	常规的	,

“没有什么比得上规律的，

[wel] - [kəʊtʃt] [æθ'letɪks] [tuː; tə] [kiːp] [ə; eɪ] [bɔɪ] — [ɔː(r)][gɜːl]['aɪðə(r)] — [saʊnd] [ænd; ənd] ['helθi] ['djʊərɪŋ] ['kɒlɪdʒ] [j'iəz] [ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [get] [aʊt] [ɪn][laɪf] .

well	-	coached	athletics	to	keep	a	boy	—	or	girl	either	—	sound	and	healthy	during	college	years	and	when	they	get	out	in	life	.
出色地	-	教练	竞技	到	保持	一个	男生	—	或者	女孩	任何一个	—	声音	和	健康	期间	大学	年	和	什么时候	他们	得到	出去	在	生活	.

良好的体育训练能够让男孩（或女孩）在大学期间以及毕业后保持身心健康。

[wi:; wi][traɪ][tu:; tə][get] ['evribɒdi] ['ɪntu:] [ðiːz] [spɔ:ts] [hɪə(r)] , [səʊ] [ðeɪ] [wɪl] [ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði]['eksəsaɪz]

We	try	to	get	everybody	into	these	sports	here	,	so	they	will	enjoy	the	exercise
我们	尝试	到	得到	大家	进入	这些	运动的	这里	,	所以	他们	将要	享受	这	锻炼

[ðeɪ] [get] .

they	get	.
他们	得到	.

我们努力让每个人都参与到这些运动中来，这样他们就能享受运动的乐趣。

[wi:; wi][hæv; həv][klɑ:s] [ti:mz] [ænd; ənd] [frə'tɜ:nəti] [ti:mz] ; [fɜ:st] , ['sekənd][ænd; ənd] [θɜ:d] [ti:mz] ;

We	have	class	teams	and	fraternity	teams	;	first	,	second	and	third	teams	;
我们	有	班级	团队	和	兄弟会	团队	;	第一的	,	第二	和	第三	团队	;

我们有班级队和兄弟会队；有第一队、第二队和第三队；

[ænd; ənd] [ðɪs] [dʒɪm'neɪziəmz] [dʒʌst][ðə; ði] ['bɪzi:st] [pleɪs] [ɒn][ðə; ði]['kæmpəs] . ”

and	this	Gymnasium's	just	the	busiest	place	on	the	campus	.	”
和	这	体育馆的	只是	这	最繁忙	地方	在	这	校园	.	”

而这座体育馆是校园里最繁忙的地方。

“ [dʌz] [ˌaɪ 'ti:] [teɪk] [mʌtʃ] [taɪm][frɒm; frəm][ðeə(r)] ['stʌdiz] ? ” [ɑ:skt] ['fɑ:ðə(r)] , ['ɔ:lweɪz] ['kɔ:ʃəs] .

“	Does	it	take	much	time	from	their	studies	?	”	asked	Father	,	always	cautious	.
“	做	它	拿	很多	时间	从	他们的	研究	?	”	问	父亲	,	总是	谨慎	.

“这会占用他们很多学习时间吗？”父亲总是谨慎地问道。

“ [nɒt] [æt; ət][ɔ:l] .

“	Not	at	all	.
“	不是	在	全部	.

“一点也不。

[ˌaɪ 'ti:] [kliə] [ðeə(r)][breɪnz][ænd; ənd] [ðeɪ] [kæn; kən] ['stʌdi] [ɔ:l][ðə; ði]['betə(r)] . ”

It	clears	their	brains	and	they	can	study	all	the	better	.	”
它	清除	他们的	大脑	和	他们	能	学习	全部	这	更好的	.	”

这能让他们头脑清醒，学习效率更高。

“ [aɪ'd]['rɑ:ðə(r)] [meɪk] [ðə; ði][bɪg] [ti:mz] — [laɪk][ðə; ði][wʌn] [tə'naɪt] , ” [sə'dʒestid] [ðə; ði] [bɔɪ] . [faɪv]

“	I'd	rather	make	the	big	teams	—	like	the	one	tonight	,	”	suggested	the	boy	.	5
“	ID	相当	制作	这	大的	团队	—	喜欢	这	一	今晚	,	”	建议	这	男生	.	5

“我更想加入大球队——就像今晚这支一样，”男孩说道。5

[ðæts] [waɪ] [wi:; wi] Win6

That's	Why	We	Win6
那就是	为什么	我们	Win6

这就是我们获胜的原因6

“ [ænd; ənd] [jʊl] [hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [tʃɑ:ns] , [tu:] .

“	And	you'll	have	a	good	chance	,	too	.
“	和	你会	有	一个	好的	机会	,	也	.

”你也有很大的机会。”

['evribɒdi] [ɪn] [sku:l] [hæz; həz] , ['ɑ:ftə(r)][hɪz; ɪz][fɜ:st][jɪə(r)] .

Everybody	in	school	has	,	after	his	first	year	.
大家	在	学校	有	,	后	他的	第一的	年	.

学校里每个人，第一年结束后，都有了。

” [ðen] [ðə; ði] [kəʊtʃ] [gɒt] [ɪnˌθju:zi'æstɪk] .

”	Then	the	Coach	got	enthusiastic	.
”	然后	这	教练	得到	热情的	.

“然后教练就激动起来了。”

“ [bɪˈfɔː(r)] [lɒŋ] [ˈevri] [haɪ] - [skuːl] [bɔɪ] [ɪn][ˈaɪdəhəʊ] [wɪl] [biː; bi] [ˈlʊkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [deɪ] [wen]

“	**Before**	**long**	**every**	**high**	**-**	**school**	**boy**	**in**	**Idaho**	**will**	**be**	**looking**	**to**	**the**	**day**	**when**
”	前	长的	每一个	高的	-	学校	男生	在	爱达荷州	将要	是	寻找	到	这	天	什么时候

[hiː; hi][kæn; kən] [ˌreprɪˈzent] [hɪz; ɪz] [əʊn] [steɪt] [ˌjuːnɪˈvɜːsəti][ɪn] [æθˈletɪk] [spɔːts] .

he	**can**	**represent**	**his**	**own**	**state**	**university**	**in**	**athletic**	**sports**	**.**
他	能	代表	他的	自己的	状态	大学	在	运动	运动的	.

“不久之后，爱达荷州的每个高中男生都会期待着有一天能够代表自己州的大学参加体育比赛。”

[wiːl; wil][hæv; həv][ˈaɪdəhəʊ] [ˈkəʊtʃɪz] [ɪn][ˈaɪdəhəʊ] [skuːlz] [ænd; ənd][ˈaʊə(r)] [tiːmz] [hɪə(r)] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ]

We'll	**have**	**Idaho**	**coaches**	**in**	**Idaho**	**schools**	**and**	**our**	**teams**	**here**	**will**	**be**	**a**
出色地	有	爱达荷州	教练	在	爱达荷州	学校	和	我们的	团队	这里	将要	是	一个

[bɪg][ˈfæktə(r)][ɪn] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈevri] [ˈsɪtɪz(ə)n] [praʊd] [ðæt] [hiː; hi][laɪvz; lɪvz][ɪn][ˈaɪdəhəʊ] .

big	**factor**	**in**	**making**	**every**	**citizen**	**proud**	**that**	**he**	**lives**	**in**	**Idaho**	**.**
大的	因素	在	制作	每一个	公民	自豪的	那	他	生活	在	爱达荷州	.

我们将安排爱达荷州的教练在爱达荷州的学校执教，我们的球队将成为让每一位爱达荷州公民都为自己生活在爱达荷州而感到自豪的重要因素。

[ðeəz; ðəz][nəʊ][faɪnə] [ˈlɔɪəlti] [ˈeniweə(r)] [ðæn; ðən][ˈaʊə(r)] [bɔɪz] [hæv; həv] [raɪt] [naʊ] .

There's	**no**	**finer**	**loyalty**	**anywhere**	**than**	**our**	**boys**	**have**	**right**	**now**	**.**
有	不	更精细	忠诚	任何地方	比	我们的	男孩们	有	正确的	现在	.

现在世界上再也没有比我们这些小伙子们更忠诚的了。

[ðæts] [waɪ] [wiː; wi][wɪn] .

That's	**why**	**we**	**win**	**.**
那就是	为什么	我们	赢	.

这就是我们获胜的原因。

” [ˈəʊvə(r)][ɪn][æn; ən] [əˈdʒɔɪnɪŋ] [ˈbɪldɪŋ] [ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [ˈspeɪʃəs]

”	**Over**	**in**	**an**	**adjoining**	**building**	**Father**	**and**	**the**	**Boy**	**found**	**a**	**spacious**
”	超过	在	一个	相邻的	建筑	父亲	和	这	男生	成立	一个	宽敞

[ˌɔːdɪˈtɔːriəm] , [ˈbjuːtɪf(ə)l] [bɪˈjɒnd] [ðeə(r)] [driːmz] .

auditorium	**,**	**beautiful**	**beyond**	**their**	**dreams**	**.**
礼堂	,	美丽的	超过	他们的	梦境	.

“在隔壁的建筑物里，父亲和男孩发现了一个宽敞的礼堂，美得超乎他们的想象。”

“ [ðeɪ] [seɪ] [ɪts] [laɪk][ðə; ði][əʊld] [ˈkɒlɪdʒ] [ˈtʃæpəl] [ɪn] [ˈɪŋgləənd] , [ˈəʊnli] [nju:ə] , ” [ˌvɔlənˈtiəd] [tɒm] .

“	**They**	**say**	**it's**	**like**	**the**	**old**	**college**	**chapels**	**in**	**England**	**,**	**only**	**newer**	**,**	**”**	**volunteered**	**Tom**	**.**
”	他们	说	它是	喜欢	这	老的	大学	小教堂	在	英格兰	,	仅有的	较新的	,	”	自愿	汤姆	.

“他们说这里就像英国的古老大学教堂，只是更新一些，”汤姆主动说道。

“ [aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [mʌtʃ] [əˈbaʊt] [sʌtʃ] [θɪŋz] .

“	**I**	**don't**	**know**	**much**	**about**	**such**	**things**	**.**
”	我	不	知道	很多	关于	这样的	事物	.

“我对这类事情不太了解。”

” [ˈstjuːd(ə)nt] [pəˈfɔrmə-z] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈklevə(r)]['mɒd(ə)n] [ˈkɒmədi]

”	**Student**	**Performers**	**of**	**a**	**Clever**	**Modern**	**Comedy**
”	学生	表演者	的	一个	聪明的	现代的	喜剧

“学生表演的巧妙现代喜剧”

[suːn] [ðə; ði][ˈkɜːt(ə)n][rəʊz][ɒn][æn; ən] [əˈtræktɪvli] - [set][steɪdʒ] , [ænd; ənd][ˈstjuːd(ə)nt] [pəˈfɔrmə-z] ,

Soon	**the**	**curtain**	**rose**	**on**	**an**	**attractively**	**-**	**set**	**stage**	**,**	**and**	**student**	**performers**	**,**
很快	这	窗帘	玫瑰	在	一个	吸引人	-	放	阶段	,	和	学生	表演者	,

[wɪð] [ˈɔːlməʊst] [prəˈfeʃən(ə)l] [skɪl] ,

with	**almost**	**professional**	**skill**	**,**
和	几乎	专业的	技能	,

很快，帷幕拉开，布置精美的舞台上，学生演员们以近乎专业的技巧表演起来。

[bɪˈgæn][ðə; ði] [pəˈfɔːməns] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈklevə(r)]['mɒd(ə)n] [ˈkɒmədi] .

began	**the**	**performance**	**of**	**a**	**clever**	**modern**	**comedy**	**.**
开始	这	表现	的	一个	聪明的	现代的	喜剧	.

一场精彩的现代喜剧演出开始了。

“ [duː; də] [ðeɪ] ['ɒf(ə)n][duː; də] [ðɪs] ? ” [ɑːskt] ['fɑːðə(r)] [bɪ'twiːn] [ækts] .

“	Do	they	often	do	this	?	”	asked	Father	between	acts	.
“	做	他们	经常	做	这	?	”	问	父亲	之间	行为	.

“他们经常这样做吗？”父亲在幕间休息时问道。

“ [ɪts] [fɜːst] - [klɑːs] ['treɪnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['æktəz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɔːdiəns] [tuː] .

“	It's	first	-	class	training	for	the	actors	and	the	audience	too	.
“	它是	第一的	-	班级	训练	为了	这	演员	和	这	观众	也	.

“这对演员和观众来说都是一流的训练。”

[aɪv] ['ɔːlweɪz] ['wɒntɪd] [maɪ] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [nəʊ] [gʊd] [pleɪz] [ænd; ənd] [gʊd] ['mjuːzɪk][ænd; ənd] [gʊd]

I've	always	wanted	my	children	to	know	good	plays	and	good	music	and	good
我已经	总是	通缉	我的	孩子们	到	知道	好的	演出	和	好的	音乐	和	好的

[bʊks] .

books	.
图书	.

我一直希望我的孩子能接触到优秀的戏剧、音乐和书籍。

[aɪv] [hæd; həd][səʊ]['lɪt(ə)l] [tʃɑːns] [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [θɪŋz] .

I've	had	so	little	chance	for	such	things	.
我已经	有	所以	小的	机会	为了	这样的	事物	.

我几乎没有这样的机会。

” [hiː; hi][wɒz; wəz][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [ðæt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [pleɪz] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [ðɪs] ['sevrəl] [taɪmz]

”	He	was	assured	that	there	were	plays	as	good	as	this	several	times
”	他	曾是	保证	那	那里	是	演出	作为	好的	作为	这	一些	时代

[ə; eɪ][jɪə(r)] ,

a	year	,
一个	年	,

“有人向他保证，一年中总有好几场像这样精彩的演出。”

[wɪð] [ə; eɪ]['speʃ(ə)l][wʌn][æt; ət] [kə'mensmənt] [taɪm] .

with	a	special	one	at	commencement	time	.
和	一个	特别的	一	在	开始	时间	.

毕业典礼时还有特别的环节。

['betə(r)] [stɪl] ,

Better	still	,
更好的	仍然	,

更好的是，

['evri] ['stjuːd(ə)nt][ɪn][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːsəti][kʊd; kəd][traɪ][aʊt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [pɑːts] [ænd; ənd][ɪn]['sɜːt(ə)n]

every	student	in	the	University	could	try	out	for	the	parts	and	in	certain
每一个	学生	在	这	大学	可以	尝试	出去	为了	这	部分	和	在	肯定

['klɑːsɪz] [ðeə(r)][wɒz; wəz] ['præktɪs] [ɪn] ['raɪtɪŋ] [pleɪz] [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['æktɪŋ] [ðem; ðəm] . ['sɛvən]

classes	there	was	practice	in	writing	plays	as	well	as	acting	them	.	7
课程	那里	曾是	实践	在	写作	演出	作为	出色地	作为	表演	他们	.	7

大学里的每个学生都可以参加角色试镜，某些课程还会安排剧本创作和表演的练习。7

[nekst] ['mɔːnɪŋ] ['fɑːðə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['raʊtɪd] [aʊt][ɒv; əv][ə; eɪ] [saʊnd] [sliːp]

Next	morning	Father	and	the	Boy	were	routed	out	of	a	sound	sleep
下一个	早晨	父亲	和	这	男生	是	路由	出去	的	一个	声音	睡觉

[ænd; ənd] ['hʌrid] [daʊn] [tuː; tə] ['brekfəst] .

and	hurried	down	to	breakfast	.
和	慌忙	向下	到	早餐	.

第二天早上，父亲和儿子被从睡梦中惊醒，匆匆下楼吃早餐。

“ [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['feloʊz] [hæv; həv] [eɪt] - [ɑːklɑːks] , ” [tɒm] [ɪk'spleɪnd] .

“	Most	of	the	fellows	have	eight	-	o'clocks	,	”	Tom	explained	.
“	最多	的	这	伙伴们	有	八	-	点钟	,	”	汤姆	解释	.

“大多数人都有八点钟的班，”汤姆解释说。

“ [ðeɪ] [tʃek] [ʌp] ['maɪti] [kləʊz] [ɒn] ['æbsəns] [hɪə(r)] .
“ They check up mighty close on absences here .
“ 他们 查看 向上 强大的 关闭 在 缺勤 这里 .

“他们对缺勤情况的调查非常严格。”

” ['fɑːðə(r)] [nˈɒdɪd] [hɪz; ɪz] [əˈpruːv(ə)l] .
” Father nodded his approval .
” 父亲 点头 他的 赞同 .

父亲点头表示赞同。

“ [aɪ] [θɪŋk] [aɪl] [teɪk] [juː; jʊ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['prezɪdənt] [fɜːst] , ” [tɒm] [went] [ɒn] .
“ I think I'll take you to see the President first , ” Tom went on .
“ 我 思考 患病的 拿 你 到 看 这 总统 第一的 , ” 汤姆 去 在 .

“我想我应该先带你去见总统，”汤姆接着说。

“ [hiː; hi] ['nevə(r)] [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] [tuː] ['bɪzi] [tuː; tə] [miːt] [njuː] ['piːp(ə)l] .
“ He never seems to be too busy to meet new people .
“ 他 绝不 似乎 到 是 也 忙碌的 到 见面 新的 人们 .

“他似乎总有时间结识新朋友。”

” [æn; ən] [ˌɔːdɪˈtɔːriəm] , ['bjuːtɪf(ə)l] [bɪ'jɒnd] [ðeə(r)] [driːmz]
” An Auditorium , Beautiful Beyond Their Dreams
” 一个 礼堂 , 美丽的 超过 他们的 梦想

“一座美得超乎他们梦想的礼堂”

[æz; əz] [ðeɪ] [strəul] [ʌp] [ðə; ði] ['pɑːθweɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n] ['bɪldɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌnʃaɪn]
As they strolled up the pathway to the Administration Building in the sunshine
作为 他们 漫步 向上 这 路径 到 这 行政 建筑 在 这 阳光
[ɒv; əv] [ðæt] ['februəri] ['mɔːnɪŋ] ,
of that February morning ,
的 那 二月 早晨 ,

二月的一个清晨，阳光明媚，他们沿着小路漫步走向行政大楼。

[ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kæmpəs] [ænd; ənd] [ɪts] [səˈraʊndɪŋz] [wɒz; wəz] [rɪ'viːld] [tuː; tə] [ðem; ðəm]
the beauty of the campus and its surroundings was revealed to them
这 美丽 的 这 校园 和 它是 周围环境 曾是 揭晓 到 他们
[æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [nɒt] ['iːv(ə)n] [ɪ'mædʒɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [ðə; ði] [naɪt] [bɪ'fɔː(r)] .
as they had not even imagined it the night before .
作为 他们 有 不是 甚至 想象 它 这 夜晚 前 .

校园及其周边环境的美丽景象展现在他们眼前，这是他们前一天晚上甚至没有想象过的。

[ðə; ði] [rɪtʃ] ['gɒθɪk] [laɪnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n] ['bɪldɪŋ] [stʊd] [aʊt] ['ʃɑːpli] [ə'genst] [ðə; ði]
The rich Gothic lines of the Administration Building stood out sharply against the
这 富有的 哥特 线条 的 这 行政 建筑 站立 出去 尖锐地 反对 这
['rəʊlɪŋ] [hɪlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pə'luːs] ['kʌntri] ,
rolling hills of the Palouse country ,
滚动 丘陵 的 这 帕卢斯 国家 ,

行政大楼华丽的哥特式线条在帕卢斯地区连绵起伏的丘陵背景下显得格外醒目。

[stɪl] ['glɪsnɪŋ] [wɪð] [snəʊ] .
still glistening with snow .
仍然 闪闪发光 和 雪 .

雪还在闪闪发光。

[tuː; tə] [ðə; ði] [saʊθ] [ə'pɪəd] [ðə; ði] [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] ['bɪldɪŋ] [ænd; ənd] [rɪdɪnbaʊ] [hɔːl] , ['pliːzɪŋ] [ɪn]
To the south appeared the Engineering Building and Ridenbaugh Hall , pleasing in
到 这 南 出现 这 工程 建筑 和 里登鲍 大厅 , 令人愉悦 在
architecture8
architecture8
architecture8

南面是工程楼和里登鲍格楼，建筑风格令人赏心悦目。

[ænd; ənd] ['hɑːməˌnaɪzɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [meɪn] ['bɪldɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [sɒft] [red] [ɒv; əv][ðeə(r)] [wɔːlz] [ænd; ənd]

and	harmonizing	with	the	main	building	in	the	soft	red	of	their	walls	and
和	和谐	和	这	主要的	建筑	在	这	柔软的	红色的	的	他们的	墙壁	和

[ðə; ði] ['weðəd] [griːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ruːfs] .

the	weathered	green	of	the	roofs	.
这	风化的	绿色的	的	这	屋顶	.

与主楼的墙壁柔和的红色和屋顶风化的绿色相协调。

['slaɪtli] [tuː; tə][ðə; ði][rɪə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði][dʒɪm'neɪziəm] , ['lʊkɪŋ] ['piːsf(ə)l] [ɪ'nʌf] [naʊ] ,

Slightly	to	the	rear	was	the	Gymnasium	,	looking	peaceful	enough	now	,
轻微地	到	这	后部	曾是	这	健身房	,	寻找	和平	足够的	现在	,

体育馆稍往后走一点，现在看起来挺平静的。

['ɑːftə(r)][ðə; ði][hɑːd]['bæt(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['priːviəs] [naɪt] .

after	the	hard	battle	of	the	previous	night	.
后	这	难的	战斗	的	这	以前的	夜晚	.

经过昨晚的激烈战斗。

[tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] — ['ægrɪkʌltʃə(r)] , [maɪnz][ænd; ənd] ['fɒrɪstri]

To	the	North	—	Agriculture	,	Mines	and	Forestry
到	这	北	—	农业	,	矿山	和	林业

北部——农业、矿业和林业

[ɒf] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] , ['sepəreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['draɪvweɪ] , [stʊd] [ðə; ði] ['kləʊsli] - ['klʌstəd] ['bɪldɪŋz]

Off	to	the	north	,	separated	by	a	driveway	,	stood	the	closely	-	clustered	buildings
离开	到	这	北	,	分开	经过	一个	车道	,	站立	这	密切	-	聚类	建筑物

[dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə]['ægrɪkʌltʃə(r)] ,

devoted	to	Agriculture	,
奉献	到	农业	,

在北面，隔着一条车道，是一排紧密排列的农业用房。

[maɪnz] [ænd; ənd] ['fɒrɪstri] .

Mines	and	Forestry	.
矿山	和	林业	.

矿业和林业。

[tɒm] [ɪk'spleɪnd] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] ['væli] [bɪ'jɒnd] [ðiːz] [wɒz; wəz][ðə; ði] [lɑːdʒ] [ɪkˌsperɪ'ment(ə)l] [fɑːm] ,

Tom	explained	that	in	the	valley	beyond	these	was	the	large	experimental	farm	,
汤姆	解释	那	在	这	谷	超过	这些	曾是	这	大的	实验	农场	,

汤姆解释说，再往前走一点就是山谷里那个大型实验农场。

[wɪð] [ɪts] [stɒk] [bɑːrnz] , [ænd; ənd] ['pəʊltri] [haʊs] .

with	its	stock	barns	,	and	poultry	house	.
和	它是	库存	谷仓	,	和	家禽	房子	.

包括牲畜棚和家禽舍。

[nɪə(r)][æt; ət][hænd][hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [aʊt][ðə; ði]['mjuːzɪk] ['bɪldɪŋ] , [ðə; ði][juːnɪ'vɜːsəti][hʌt] , [ænd; ənd]

Near	at	hand	he	pointed	out	the	Music	Building	,	the	University	hut	,	and
靠近	在	手	他	尖	出去	这	音乐	建筑	,	这	大学	小屋	,	和

[ðə; ði] [ɪn'fɜːməri] ,

the	Infirmary	,
这	医务室	,

他指着附近的音乐楼、大学宿舍和医务室。

[ænd; ənd] [kɔːld] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] ['lɪndli] [hɔːl] [ænd; ənd][ðə; ði] ['njuːmərəs] [frə'tɜːnəti] [ænd; ənd]

and	called	attention	to	Lindley	Hall	and	the	numerous	fraternity	and
和	称为	注意力	到	林德利	大厅	和	这	很多的	兄弟会	和

[sə'rɒrəti] ['haʊzɪz] ['klʌstəd] [ə'baʊt] .

sorority	houses	clustered	about	.
姐妹会	房屋	聚类	关于	.

并引起了人们对林德利大厅以及周围众多兄弟会和姐妹会会所的关注。

['stjʊdnts] [wɜː(r); wə(r)] ['hʌrɪɪŋ] [tuː; tə][ænd; ənd][frəʊ][ɒn][ðə; ði] [wɔːks] ,

Students	**were**	**hurrying**	**to**	**and**	**fro**	**on**	**the**	**walks**	**,**
学生	是	匆忙	到	和	弗	在	这	散步	,

学生们在小路上匆匆来回走动。

[fɔː(r); fə(r)][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ] [gɒŋ] [hæd; həd][dʒʌst] ['saʊndɪd] .

for	**inside**	**the**	**building**	**a**	**gong**	**had**	**just**	**sounded**	**.**
为了	里面	这	建筑	一个	锣	有	只是	听起来	.

因为楼内刚刚响起了一声锣响。

“ [waɪ] [ɪts] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['sɪti] [ɪn][ɪt'self] ! ” [wɒz; wəz][ðə; ði] [bɔɪz] ['kɒment] .

“ Why	**it's**	**a**	**little**	**city**	**in**	**itself**	**! ”**	**was**	**the**	**Boy's**	**comment**	**.**
“ 为什么	它是	一个	小的	城市	在	本身	! ”	曾是	这	男孩们	评论	.

“这简直就是一座小城市！”男孩评论道。

“ [ænd; ənd] [ɪts] ['getɪŋ] [bɪgə(r)] [ɔːl][ðə; ði][taɪm] , ” ['ædɪd] [tɒm] .

“ And	**it's**	**getting**	**bigger**	**all**	**the**	**time**	**, ”**	**added**	**Tom**	**.**
“ 和	它是	获得	大	全部	这	时间	, ”	额外	汤姆	.

“而且它还在不断壮大，”汤姆补充道。

“ [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ɪ'lev(ə)n] ['hʌndrəd] ['stjʊdnts] [ɒn][ðə; ði]['kæmpəs] [raɪt] [naʊ] — ['fʊli]

“ There	**are**	**more**	**than**	**eleven**	**hundred**	**students**	**on**	**the**	**campus**	**right**	**now**	**— fully**
“ 那里	是	更多的	比	十一	百	学生	在	这	校园	正确的	现在	— 完全

[twaɪs] [æz; əz] ['meni] [æz; əz][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][faɪv] [j'iəz] [ə'gəʊ] .

twice	**as**	**many**	**as**	**there**	**were**	**five**	**years**	**ago**	**.**
两次	作为	许多	作为	那里	是	五	年	前	.

“目前校园里有超过1100名学生——是五年前的两倍。”

[ai] ['sʌmtaɪmz] ['wʌndə(r)] [weə(r)] [ðeɪ] [pʊt][ˌjuː 'es][ɔːl] , [bʌt; bət][wiː; wi]['ɔːlweɪz][hæv; həv][faʊnd] [ruːm] .

I	**sometimes**	**wonder**	**where**	**they**	**put**	**us**	**all**	**,**	**but**	**we**	**always**	**have**	**found**	**room**	**.**
我	有时	想知道	在哪里	他们	放	我们	全部	,	但	我们	总是	有	成立	房间	.

” [naɪn]

” 9
” 9

我有时会想，他们把我们都安置在哪里了，但我们总能找到容身之处。”9

“ [wɪr] [glæd][tuː; tə] [miːt] ['enibɒdi] [frɒm; frəm]['aɪdəhəʊ] , [pə'tɪkjələli] [saʊθ] ['aɪdəhəʊ] ,

“ We're	**glad**	**to**	**meet**	**anybody**	**from**	**Idaho**	**,**	**particularly**	**south**	**Idaho**	**,**
“ 是	高兴的	到	见面	任何人	从	爱达荷州	,	特别	南	爱达荷州	,

“我们很高兴见到来自爱达荷州的人，特别是来自爱达荷州南部的人。”

” [wɒz; wəz][ðə; ði] ['griːtɪŋ] ['fɑːðə(r)][gɒt][frɒm; frəm][ðə; ði] ['prezɪdənt] .

” was	**the**	**greeting**	**Father**	**got**	**from**	**the**	**President**	**.**
” 曾是	这	问候	父亲	得到	从	这	总统	.

这是父亲从总统那里得到的问候。

“ ['piːp(ə)l][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [hæv; həv] [nəʊn] [ɔːl][ə'baʊt][ˌjuː 'es][fɔː(r); fə(r)] [j'iəz] [ænd; ənd] [lɒŋ] [ə'gəʊ][gɒt]

“ People	**in**	**the**	**north**	**have**	**known**	**all**	**about**	**us**	**for**	**years**	**and**	**long**	**ago**	**got**
“ 人们	在	这	北	有	已知	全部	关于	我们	为了	年	和	长的	前	得到

[ðə; ði]['hæbɪt][ɒv; əv] ['sendɪŋ] [ðeə(r)] ['tʃɪldrən] [hɪə(r)] .

the	**habit**	**of**	**sending**	**their**	**children**	**here**	**.**
这	习惯	的	发送	他们的	孩子们	这里	.

“北方的人们多年来一直都知道我们，很久以前就养成了把孩子送到这里来的习惯。”

[bʌt; bət] [naʊ] [ɔːl][ðə; ði] [steɪt] [ɪz][ə'kwaɪərɪŋ][ðə; ði]['hæbɪt] .

But	**now**	**all**	**the**	**state**	**is**	**acquiring**	**the**	**habit**	**.**
但	现在	全部	这	状态	是	收购	这	习惯	.

但现在整个国家都在养成这种习惯。

[steɪt] [praɪd][ænd; ənd] [steɪt] ['juːnəti][kæn; kən] [miːn] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [fɔː(r); fə(r)]['aɪdəhəʊ] ,

State	**pride**	**and**	**state**	**unity**	**can**	**mean**	**a**	**great**	**deal**	**for**	**Idaho**	**,**
状态	自豪	和	状态	统一	能	意思是	一个	伟大的	交易	为了	爱达荷州	,

州自豪感和州团结对爱达荷州意义重大。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌjuːnɪˈvɜːsəti][ɒv; əv]['aɪdəhəʊ][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['eɪdʒənt][ɪn] [dɪ'veləpɪŋ] [ðɪs]
and **the** **University** **of** **Idaho** **should** **be** **the** **greatest** **agent** **in** **developing** **this**
和 这 大学 的 爱达荷州 应该 是 这 最 代理人 在 发展 这
['spɪrɪt] . ”
spirit **.** **”**
精神 . ”

而爱达荷大学应该成为培养这种精神的最有力推动者。

“ [aɪv] [biːn] ['fɪgjər] [ˌaɪ 'tiː] [ðɪs] [weɪ] , ” [sed] ['fɑːðə(r)] .
“ **I've** **been** **figuring** **it** **this** **way** **,** **”** **said** **Father** **.**
“ 我已经 到过 计算 它 这 方式 , ” 说 父亲 .

“我一直都是这么想的，”父亲说。

“ [æz; əz][maɪ] [bɔɪz] [grəʊ] [ʌp][ænd; ənd][get]['ɪntuː] ['bɪznəs] [ɪn]['aɪdəhəʊ] ,
“ **As** **my** **boys** **grow** **up** **and** **get** **into** **business** **in** **Idaho** **,**
“ 作为 我的 男孩们 生长 向上 和 得到 进入 商业 在 爱达荷州 ,

“随着我的儿子们长大成人，在爱达荷州开始经商，

[ðeɪ] [wɪl] [niːd] [dʒʌst][ðə; ði][kaɪnd][ɒv; əv] [frendz] , [ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] [steɪt] ,
they **will** **need** **just** **the** **kind** **of** **friends** **,** **all** **over** **the** **state** **,**
他们 将要 需要 只是 这 种类 的 朋友们 , 全部 超过 这 状态 ,

他们需要在全州范围内结交这样的朋友。

[ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [nəʊ] [ɪn][fɔː(r)] [j'iəz] [hɪə(r)][æt; ət][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːsəti] . ”
that **they** **will** **come** **to** **know** **in** **four** **years** **here** **at** **the** **University** **.** **”**
那 他们 将要 来 到 知道 在 四 年 这里 在 这 大学 . ”

他们将在大学四年后了解这一切。”

“ [ai][kwaɪt] [ə'griː] [wɪð] [juː; jʊ] , ” [ðə; ði] ['prezɪdənt] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd][hɪm] .
“ **I** **quite** **agree** **with** **you** **,** **”** **the** **President** **assured** **him** **.**
“ 我 相当 同意 和 你 , ” 这 总统 保证 他 .

“我完全同意你的看法，”总统向他保证道。

“ [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['treɪnɪŋ] ['aɪdəhəʊ] [bɔɪz] [ænd; ənd][gˈɜːlz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][laɪf][ɒv; əv]['aɪdəhəʊ] .
“ **We** **are** **training** **Idaho** **boys** **and** **girls** **for** **the** **life** **of** **Idaho** **.**
“ 我们 是 训练 爱达荷州 男孩们 和 女孩们 为了 这 生活 的 爱达荷州 .

“我们正在为爱达荷州的生活培养爱达荷州的男孩女孩。”

[dʒʌst][let][ˌjuː 'es] [ʃəʊ] [juː; jʊ][ə'raʊnd][ðə; ði] ['bɪldɪŋz] [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [siː] [mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)]
Just **let** **us** **show** **you** **around** **the** **buildings** **and** **you** **will** **see** **more** **and** **more**
只是 让 我们 展示 你 大约 这 建筑物 和 你 将要 看 更多的 和 更多的
[haʊ] ['kləʊsli] ['aʊə(r)] ['kɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði][ɪm'pɔːt(ə)nt] ['ɪndəstriz] [ɒv; əv][ðə; ði]
how **closely** **our** **courses** **are** **related** **to** **all** **the** **important** **industries** **of** **the**
如何 密切 我们的 课程 是 有关的 到 全部 这 重要的 行业 的 这
[steɪt] .
state **.**
状态 .

让我们带您参观一下这些建筑，您就会越来越清楚地看到我们的课程与该州所有重要产业的密切联系。

” [ðen] [ðə; ði] ['pɪlgrɪmɪdʒ] [kə'menst] .
” **Then** **the** **pilgrimage** **commenced** **.**
” 然后 这 朝圣 开始 .

然后朝圣之旅开始了。

['fɑːðə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪ] [fɜːst] [meɪd] [ə; eɪ] ['θʌrə] [raʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n] ['bɪldɪŋ]
Father **and** **the** **Boy** **first** **made** **a** **thorough** **round** **of** **the** **Administration** **Building**
父亲 和 这 男生 第一的 制成 一个 彻底 圆形的 的 这 行政 建筑
,
,
,

父亲和男孩首先仔细地巡视了一遍行政大楼。

['lɑːdʒli] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə] ['klɑːsɪz] [ɪn] ['lɛtəz] [ænd; ənd] ['saɪəns] .

largely	devoted	to	classes	in	Letters	and	Science	.
很大程度上	奉献	到	课程	在	信件	和	科学	.

主要用于文科和理科课程。

[ðeɪ] [ə'kwaɪəd] [ə; eɪ] ['sʌmwɒt] [blɜːd] [ɪm'preʃ(ə)n] [ɒv; əv] [rəʊz] [ænd; ənd] [rəʊz] [ɒv; əv]['laɪbrəri] [ʃelvz] ,

They	acquired	a	somewhat	blurred	impression	of	rows	and	rows	of	library	shelves	,
他们	获得	一个	有些	模糊	印象	的	行	和	行	的	图书馆	货架	,

他们对一排排图书馆书架留下了有些模糊的印象。

[ɒv; əv] ['kraʊdɪd] ['læbrətɔːriz] , [ɒv; əv] ['vɪgərəs] [klɑːs] - [ruːm] [dɪ'skʌʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ɒv; əv][æn; ən] [ə'reɪ] [ɒv; əv][ˌsaɪən'tɪfɪk] [ˌæpə'reɪtəs] [ðæt] [bɪ'wɪldəd] [ðem; ðəm] .

of	crowded	laboratories	,	of	vigorous	class	-	room	discussion	,	and	of	an	array	of	scientific	apparatus	that	bewildered	them	.
的	挤	实验室	,	的	蓬勃	班级	-	房间	讨论	,	和	的	一个	大批	的	科学	设备	那	困惑	他们	.

拥挤的实验室、激烈的课堂讨论，以及各种令他们眼花缭乱的科学仪器。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kɔːt] ['sɜːt(ə)n][aɪ'diəz] ['veri] ['klɪəli] .

But	they	caught	certain	ideas	very	clearly	.
但	他们	捕捉	肯定	想法	非常	清楚地	.

但他们对某些想法的理解非常清晰。

[ðeɪ] [sɔː] [haʊ] ['pɜːsən(ə)l][məʊst][ɒv; əv] [ðɪs] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ,

They	saw	how	personal	most	of	this	instruction	was	,
他们	锯	如何	个人的	最多	的	这	操作说明	曾是	,

他们发现这些指导大多是针对个人的，

[wɒt] ['kɒnstənt] [ˌɒpə'tjuːnəti] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][fɔː(r); fə(r)][də'rekt]['kɒntækt][ɒv; əv]['stjuːd(ə)nt][ænd; ənd] [ɪn'strʌktə(r)] ,

what	constant	opportunity	was	given	for	direct	contact	of	student	and	instructor	,
什么	持续的	机会	曾是	给定	为了	直接的	接触	的	学生	和	讲师	,

学生和教师之间直接接触的机会有多频繁？

[haʊ] ['evri] ['efət] [wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [ɪn'kʌrɪdʒ] ['stjʊdnts] [tuː; tə] [θɪŋk] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] .

how	every	effort	was	made	to	encourage	students	to	think	for	themselves	.
如何	每一个	努力	曾是	制成	到	鼓励	学生	到	思考	为了	他们自己	.

如何尽一切努力鼓励学生独立思考。

[ðeɪ] ['nəʊtɪd] [tuː] [ðə; ðɪ] ['sɪəriəs] ['pɜːpəs] [iːtʃ] [ɪn'strʌktə(r)] [brɔːt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɜːk] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] ['ɪntrəst] [hiː; hɪ] [tʊk] [ɪn][ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['piːp(ə)l]['ʌndə(r)][hɪz; ɪz][də'rekʃ(ə)n] .

They	noted	too	the	serious	purpose	each	instructor	brought	to	his	work	and	the	interest	he	took	in	the	young	people	under	his	direction	.
他们	著名的	也	这	严肃的	目的	每个	讲师	带来	到	他的	工作	和	这	兴趣	他	采取	在	这	年轻的	人们	在下面	他的	方向	.

他们还注意到每位指导老师对工作的认真态度，以及他对所指导的年轻人的关心。

['fɑːðə(r)][wɒz; wəz] [ɪ'speʃəli] [pliːzd] [wɪð] [ðə; ðɪ][vaɪ'tæləti][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['sʌbdʒɪkt]['mætə(r)][ænd; ənd] [ðə; ðɪ] ['kɒnstənt] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)nz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]['prez(ə)nt] - [deɪ] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

Father	was	especially	pleased	with	the	vitality	of	the	subject	matter	and	the	constant	applications	which	were	made	of	it	to	present	-	day	conditions
父亲	曾是	尤其	高兴	和	这	活力	的	这	主题	事情	和	这	持续的	应用程序	哪个	是	制成	的	它	到	展示	-	天	状况

.

:

.

父亲尤其满意于题材的活力以及它与当今情况的不断联系。

[hiː; hi] [gruː] [səʊ] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['sevrəl] ['klɑːsruːmz] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ['hɑːdli] [dræg][hɪm] [ə'weɪ] ,

He	grew	so	interested	in	several	classrooms	that	they	could	hardly	drag	him	away	,
他	生长	所以	感兴趣的	在	一些	教室	那	他们	可以	几乎	拖	他	离开	,

他对好几个班级都产生了浓厚的兴趣，以至于老师们几乎都拉不走他。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [bɔɪ] [wɒz; wəz][ʃʊə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [breɪk] [ɪn][ænd; ənd][ɑːsk] ['kwestʃənz] .

and	the	Boy	was	sure	he	was	going	to	break	in	and	ask	questions	.
和	这	男生	曾是	当然	他	曾是	去	到	休息	在	和	问	问题	.

男孩确信他要闯进去问话。

[ɪn][ðə; ðɪ] [kɔːs] [ɪn] ['bɪznəs] [əd,mɪnɪ'streɪʃ(ə)n] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [tæk'seɪʃn] [ænd; ənd]

In	the	course	in	Business	Administration	they	were	talking	about	taxation	and
在	这	课程	在	商业	行政	他们	是	说	关于	税收	和

['reɪlrəʊd] [reɪts] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [θɪŋz] [hiː; hi][hæd; həd] [sʌtʃ] [diːp] ['ɪntrəst] [ɪn] . -

railroad	rates	and	other	things	he	had	such	deep	interest	in	.	10
铁路	利率	和	其他	事物	他	有	这样的	深的	兴趣	在	.	-

在工商管理课程中，他们讨论了税收、铁路运费以及其他他非常感兴趣的话题。10

[ðə; ðɪ][əd,mɪnɪ'streɪʃ(ə)n] ['bɪldɪŋ] , ['lɑːdʒli] [dɪ'vəʊtɪd][tuː; tə] ['lɛtəz] [ænd; ənd] Science11

The	Administration	Building	,	largely	devoted	to	Letters	and	Science11
这	行政	建筑	, 很大程度上		奉献	到	信件	和	Science11

行政大楼，主要用于文科和科学研究。

[nekst]['fɑːðə(r)] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] ['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ðɪ] ['kɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [lɔː] ,

Next	Father	insisted	on	visiting	the	College	of	Law	,
下一个	父亲	坚持	在	访问	这	大学	的	法律	,

接下来，父亲坚持要去参观法学院。

[hɑːf] [ɪk'spektɪŋ] [tuː; tə][faɪnd][æn; ən]['æktʃuəl] [kɔːt] - [ruːm] [ɪn] [fʊl] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] .

half	expecting	to	find	an	actual	court	-	room	in	full	operation	.
一半	期待	到	寻找	一个	实际的	法庭	-	房间	在	满的	手术	.

我当时一半的心情是，希望能看到一个正常运作的法庭。

[hiː; hi] [faʊnd] [mɔː(r)] [ʃelvz] [ɒv; əv] [bʊks] [ænd; ənd][mɔː(r)] ['bɪzi] ['stjʊdnts] ,

He	found	more	shelves	of	books	and	more	busy	students	,
他	成立	更多的	货架	的	图书	和	更多的	忙碌的	学生	,

他发现书架更多了，学生也更多了。

[ænd; ənd] ['lɜːnɪd] [wɪð] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] [haʊ] [ðə; ðɪ] ['kɒlɪdʒ] [ɪz] ['ʃeɪpɪŋ] [ɪts] ['kɔːsɪz] [tuː; tə][fɪt][ðə; ðɪ]

and	learned	with	satisfaction	how	the	College	is	shaping	its	courses	to	fit	the
和	学习	和	满意	如何	这	大学	是	成型	它是	课程	到	合身	这

[pə'tɪkjələ(r)] [niːdz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [steɪt] .

particular	needs	of	the	state	.
特别的	需求	的	这	状态	.

并欣慰地了解到，学院正在调整课程设置以适应该州的具体需求。

[rɪdɪnbaʊ] [hɔːl] , [ðə; ðɪ] ['wɪmɪnz] ['bɪldɪŋ]

Ridenbaugh	Hall	,	the	Women's	Building
里登鲍	大厅	,	这	女性的	建筑

里登鲍格大厅，妇女楼

“ ['maɪnɪŋ] [lɔː] , [ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] [lɔː] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [lɔː] [ɒv; əv] [kə'mjuːnəti] ['prɒpəti] [ɑː(r); ə(r)]['sʌbdʒɪkts]

“	Mining	law	,	irrigation	law	,	and	the	law	of	community	property	are	subjects
“	矿业	法律	,	灌溉	法律	,	和	这	法律	的	社区	财产	是	主题

[wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] ['emfəsaɪz] [hɪə(r)] ,

we	have	to	emphasize	here	,
我们	有	到	强调	这里	,

“矿业法、灌溉法和共同财产法是我们在这里必须重点关注的课题，

” [sed] [ðə; ðɪ] [diːn] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['kɒlɪdʒ] .

”	said	the	Dean	of	the	College	.
”	说	这	院长	的	这	大学	.

学院院长说道。

“ ['aʊə(r)] ['nʌmbəz] [ɑ:(r); ə(r)] ['grəʊɪŋ] [fɑ:st] , [ænd; ənd]['aʊə(r)]['grædʒueɪts; 'grædʒuəts] , [waɪl] [stɪl]

“	Our	numbers	are	growing	fast	,	and	our	graduates	,	while	still
“	我们的	数字	是	生长	快速地	,	和	我们的	毕业生	,	尽管	仍然

[jʌŋ] , [ɑ:(r); ə(r)] ['meɪkɪŋ] [gʊd] [weə'evə(r)] [ðeɪ] [gəʊ] . ”

young	,	are	making	good	wherever	they	go	.	”
年轻的	,	是	制作	好的	无论	他们	去	.	”

“我们的学生人数增长迅速，我们的毕业生虽然还很年轻，但无论走到哪里都发展得很好。”

“ [skuːl] [ɒv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] , ” [riːd] ['fɑːðə(r)] , [æz; əz] [ðeɪ] [pɑːst] [æn; ən] ['ɒfɪs] [dɔː(r)] .

“	School	of	Education	,	”	read	Father	,	as	they	passed	an	office	door	.
“	学校	的	教育	,	”	读	父亲	,	作为	他们	通过了	一个	办公室	门	.

“教育学院，”父亲一边说着，一边经过一扇办公室门。

“ [juː; jʊ] [bɔɪz] [gəʊ][ɒn] [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] ,

“	You	boys	go	on	if	you	want	to	,
“	你	男孩们	去	在	如果	你	想	到	,

“你们几个小伙子想继续就继续吧。”

[bʌt; bət][ðə; ðiː][gˈɜːlz][ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə][prɪ'peə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['tiːtʃɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] ,

but	the	girls	are	going	to	prepare	for	teaching	in	a	few	years	,
但	这	女孩们	是	去	到	准备	为了	教学	在	一个	很少	年	,

但这些女孩几年后将准备从事教师职业。

[ænd; ənd][aɪ'd][laɪk][tuː; tə][tɔːk][tuː; tə] [ðiːz] ['piːp(ə)l] .

and	I'd	like	to	talk	to	these	people	.
和	ID	喜欢	到	讲话	到	这些	人们	.

我想和这些人谈谈。

” [hiː; hi] [faʊnd] [æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd]['æfəb(ə)l] [gruːp] [ɒv; əv][men] [huː] [njuː] [æz; əz] [mʌtʃ]

”	He	found	an	interesting	and	affable	group	of	men	who	knew	as	much
”	他	成立	一个	有趣的	和	和蔼可亲	团体	的	男人	WHO	知道	作为	很多

[ə'baʊt][ðə; ðɪ] [skuːlz] [ɪn][hɪz; ɪz][həʊm] ['kaʊnti] [æz; əz][hiː; hi][dɪd] .

about	the	schools	in	his	home	county	as	he	did	.
关于	这	学校	在	他的	家	县	作为	他	做过	.

“他发现有一群有趣又和蔼可亲的人，他们对家乡所在县的学校和他一样了解。

“ ['tiːtʃɪŋ] [ɪz][ə; eɪ]['splendɪd] [fiːld] [fɔː(r); fə(r)] ['sɜːvɪs] [dʒʌst] [naʊ] [ɪn]['aɪdəhəʊ] , ” [ðeɪ] [təʊld][hɪm] .

“	Teaching	is	a	splendid	field	for	service	just	now	in	Idaho	,	”	they	told	him	.
“	教学	是	一个	灿烂	场地	为了	服务	只是	现在	在	爱达荷州	,	”	他们	讲述	他	.

他们告诉他：“在爱达荷州，教书育人是一个绝佳的服务领域。”

“ [ðə; ðiː] [səˈplaɪ] [ɒv; əv] [treɪnd] ['tiːtʃə(r)z] [ɪz] [ɪn'taɪəli] [ʌn'iːkwəl] [tuː; tə][ðə; ðiː][dɪ'mɑːnd] ,

“	The	supply	of	trained	teachers	is	entirely	unequal	to	the	demand	,
“	这	供应	的	受过训练	教师	是	完全	不等	到	这	要求	,

“合格教师的供应量与需求量完全不成正比，

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['ʃɔːtɪdʒ] [ɒv; əv] ['tiːtʃə(r)z] [ɪn]['ʌðə(r)] [steɪts] that12

and	there	is	such	a	shortage	of	teachers	in	other	states	that12
和	那里	是	这样的	一个	短缺	的	教师	在	其他	各州	that12

其他州也严重缺乏教师，以至于12

[wiː; wi] ['kænɒt] ['ɪmpɔːt] [frɒm; frəm][ˌaʊt'saɪd][æz; əz][wiː; wi] [juːst] [tuː; tə][duː; də] . ”

we	cannot	import	from	outside	as	we	used	to	do	.	”
我们	不能	进口	从	外部	作为	我们	用过的	到	做	.	”

我们不能像以前那样从国外进口商品了。

“ [duː; də][juː; jʊ][prɪ'peə(r)] ['tiːtʃə(r)z] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [g'reɪdz] [hɪə(r)] ? ” [ɑːskt] ['fɑːðə(r)] .

“	Do	you	prepare	teachers	for	the	grades	here	?	”	asked	Father	.
“	做	你	准备	教师	为了	这	成绩	这里	?	”	问	父亲	.

“你们这里有教师培训吗？”父亲问道。

“ [nəʊ] , ” [ðeɪ] [təʊld][hɪm] , “ [ðæt] [ɪz] [dʌn] [æt; ət][ðə; ði] [steɪt] ['nɔːm(ə)l] [skuːlz] .
“ **No** , ” **they** **told** **him** , “ **that** **is** **done** **at** **the** **state** **normal** **schools** .
“ 不 , ” 他们 讲述 他 , “ 那 是 完毕 在 这 状态 普通的 学校 .

“不,”他们告诉他，“那是在州立师范学校里做的。”

['aʊə(r)] [wɜːk] [ɪz] [ə'lɒŋ] ['ʌðə(r)] [laɪnz] .
Our **work** **is** **along** **other** **lines** .
我们的 工作 是 沿着 其他 线条 .

我们的工作方向不同。

[wiː; wi][prɪ'peə(r)] [haɪ] - [skuːl] ['tiːtʃə(r)z] , ['prɪnsəplz] , [ænd; ənd] [suːpərɪn'tendənts] , [ænd; ənd] [gɪv]
We **prepare** **high** **-** **school** **teachers** , **principals** , **and** **superintendents** , **and** **give**
我们 准备 高的 - 学校 教师 , 校长 , 和 督学 , 和 给
['speʃ(ə)l] ['treɪnɪŋ] [tuː; tə] ['tiːtʃə(r)z] [ɒv; əv]['ægrɪkʌltʃə(r)] ,
special **training** **to** **teachers** **of** **agriculture** ,
特别的 训练 到 教师 的 农业 ,

我们培养高中教师、校长和教育局长，并为农业教师提供专门培训。

[həʊm] [ˌiːkə'nɒmɪks] , ['mjuːzɪk] , [ænd; ənd] ['fɪzɪk(ə)l] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .
home **economics** , **music** , **and** **physical** **education** .
家 经济学 , 音乐 , 和 身体的 教育 .

家政、音乐和体育。

” ['iːv(ə)n] [ðəʊ] ['fɑːðə(r)][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [skuːl] [bɔːd] [æt; ət] [həʊm] ,
” **Even** **though** **Father** **was** **on** **the** **school** **board** **at** **home** ,
” 甚至 尽管 父亲 曾是 在 这 学校 木板 在 家 ,

“尽管父亲是家乡学校董事会成员，

[ðɪs] [ə'reɪ] [ɒv; əv] [nems] [wɒz; wəz][ə; eɪ][bɪt] [kən'fjuːzɪŋ] , [bʌt; bət][hiː; hi] [faʊnd] [fə'mɪliə(r)] [graʊnd] .
this **array** **of** **names** **was** **a** **bit** **confusing** , **but** **he** **found** **familiar** **ground** .
这 大批 的 姓名 曾是 一个 少量 令人困惑 , 但 他 成立 熟悉的 地面 .

这一系列名字让他有点困惑，但他还是找到了熟悉的名字。

“ [ðɪs] [həʊm] [ˌiːkə'nɒmɪks] ,
“ **This** **home** **economics** ,
“ 这 家 经济学 ,

“这门家政课，

” [hiː; hi] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [ʃəʊ] [ɒv; əv] ['kɒnfɪdəns] — “ ['riːəli] ['kʊkɪŋ] [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl] ['haʊswɜːk]
” **he** **said** **with** **a** **show** **of** **confidence** — “ **really** **cooking** **and** **general** **housework**
” 他 说 和 一个 展示 的 信心 — “ 真的 烹饪 和 一般的 家务
[gɒn] [tuː; tə] ['kɒlɪdʒ] , [aɪ'd] [seɪ] .
gone **to** **college** , **I'd** **say** .
已消失 到 大学 , ID 说 .

“他自信地说——“真正会做饭和做家务的人，我觉得都上大学了。”

[wɪv] [dʒʌst] [ɪn'stɔːld] [æn; ən] ['aʊtfɪt] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪn]['aʊə(r)] [həʊm] [skuːl] [ðæt] [kɒst][ə; eɪ][lɒt]
We've **just** **installed** **an** **outfit** **for** **it** **in** **our** **home** **school** **that** **cost** **a** **lot**
我们已经 只是 已安装 一个 全套服装 为了 它 在 我们的 家 学校 那 成本 一个 很多
[ɒv; əv] ['mʌni] .
of **money** .
的 钱 .

我们在自家学校里刚安装了一套相关的设备，花了不少钱。

[aɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [siː] [wɒt] [juː; jʊ][hæv; həv][hɪə(r)] .
I'll **have** **to** **see** **what** **you** **have** **here** .
患病的 有 到 看 什么 你 有 这里 .

我得看看你这儿有什么。

” [həʊm] [ˌiːkə'nɒmɪks] — [ə; eɪ] [buːð] [ɪn][ðə; ði] ['krɪsməs] [bə'zɑː(r)]
” **Home** **Economics** — **A** **Booth** **in** **the** **Christmas** **Bazaar**
” 家 经济学 — 一个 展位 在 这 圣诞节 市场

“家政课——圣诞集市上的一个摊位”

[æt; ət][ðə; ði]['ʌðə(r)][end][ɒv; əv][ðə; ði] [lɒŋ] ['kɒrɪdɔː(r)][hiː; hi][faʊnd][ðə; ði] ['læbrətɔːriz] [ɒv; əv][ðə; ði]

At	the	other	end	of	the	long	corridor	he	found	the	laboratories	of	the
在	这	其他	结尾	的	这	长的	走廊	他	成立	这	实验室	的	这

[həʊm] [ˌiːkə'nɒmɪks] [dɪ'pɑːtmənt] ,

Home	Economics	department	,
家	经济学	部门	,

沿着长长的走廊走到另一端，他发现了家政系的实验室。

[kəm'pliːt] [ænd; ənd]['mɒd(ə)n][ɪn][ðeə(r)] [ɪ'kwɪpmənt] .

complete	and	modern	in	their	equipment	.
完全的	和	现代的	在	他们的	设备	.

设备齐全且现代化。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['freɪgrəns] [ɪn][ðə; ði][eə(r)][laɪk] ['beɪkɪŋ] - [deɪ][æt; ət][həʊm] ,

There	was	a	fragrance	in	the	air	like	baking	-	day	at	home	,
那里	曾是	一个	香味	在	这	空气	喜欢	烘烤	-	天	在	家	,

空气中弥漫着一股像是家里烘焙的香味。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [waɪt] - ['eɪpr(ə)n] [jʌŋ] ['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)] ['bʌslɪŋ] [ə'baʊt] , ['veri]

and	a	group	of	white	-	aproned	young	women	were	bustling	about	,	very
和	一个	团体	的	白色的	-	围裙	年轻的	女性	是	繁华	关于	,	非常

[mʌtʃ] [ɪn'tent][ɒn][ðeə(r)] [wɜːk] . -

much	intent	on	their	work	.	13
很多	意图	在	他们的	工作	.	-

一群身穿白色围裙的年轻女子正忙碌地穿梭着，全神贯注地投入到工作中。[13]

['plenti] [ɒv; əv] [ˌɒpə'tjuːnətiz] [tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ] Themselves14

Plenty	of	Opportunities	to	Enjoy	Themselves14
很多	的	机会	到	享受	Themselves14

有很多机会可以尽情享受14

[ðə; ði][ɪn'strʌktə(r)] [ˌɪntrə'djuːst] ['fɑːðə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [diːn] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði]['mʌðə(r)]

The	instructor	introduced	Father	to	the	Dean	of	Women	and	to	the	mother
这	讲师	介绍	父亲	到	这	院长	的	女性	和	到	这	母亲

[ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][gɜːlz] ,

of	one	of	the	girls	,
的	一	的	这	女孩们	,

老师把父亲介绍给了女院长和其中一位女生的母亲。

[huː] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]['vɪzɪt][tuː; tə][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ænd; ənd] ['biːɪŋ] ['eskɔːtid] [ə'baʊt]

who	was	also	making	a	visit	to	the	University	and	being	escorted	about
WHO	曾是	还	制作	一个	访问	到	这	大学	和	存在	护送	关于

[ðə; ði] ['bɪldɪŋz] .

the	buildings	.
这	建筑物	.

他当时也在参观这所大学，并由专人陪同参观了校园建筑。

“ [ai][ˌeɪ 'em] ['sɜːt(ə)nli] [glæd][wiː; wi][dɪ'saɪdɪd][tuː; tə][send]['aʊə(r)] ['dɔːtə(r)] [hɪə(r)] , ” [ʃiː; ʃi][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd]

“	I	am	certainly	glad	we	decided	to	send	our	daughter	here	,	”	she	assured
“	我	是	当然	高兴的	我们	决定	到	发送	我们的	女儿	这里	,	”	她	保证

['fɑːðə(r)] .

Father	.
父亲	.

“我真庆幸我们决定把女儿送到这里来，”她向父亲保证道。

“ [ðə; ði] [wɜːk] [ɪz][dʒʌst] [wɒt] [ʃiː; ʃi] [niːdz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['tiːtʃə(r)z] [hæv; həv][hɜː(r); hə(r)][mɔː(r)]

“	The	work	is	just	what	she	needs	and	the	teachers	have	her	more
“	这	工作	是	只是	什么	她	需求	和	这	教师	有	她	更多的

['ɪntrəstɪd] [ðæn; ðən][ʃiː; ʃi]['evə(r)][wɒz; wəz][bɪ'fɔː(r)] .

interested	than	she	ever	was	before	.
感兴趣的	比	她	曾经	曾是	前	.

“这份工作正是她需要的，而且老师们让她比以往任何时候都更有兴趣。”

[ʃi:; ʃi][hæz; həz][səʊ] ['meni] [gʊd] [frendz] [hɪə(r)] , [tu:] . ”

She	has	so	many	good	friends	here	,	too	.	”
她	有	所以	许多	好的	朋友们	这里	,	也	.	”

她在这里也有很多好朋友。

“ ['mi:nɪŋ] [g'ɜ:lz][ɔ:(r)] [bɔɪz] ? ” [ɑ:skt] ['fɑ:ðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [smaɪl] .

“	Meaning	girls	or	boys	?	”	asked	Father	with	a	little	smile	.
“	意义	女孩们	或者	男孩们	?	”	问	父亲	和	一个	小的	微笑	.

“你是说女孩还是男孩？”父亲带着一丝微笑问道。

“ [wel] , [bəuθ] , ” [ʃi:; ʃi] [rɪ'plaɪd] .

“	Well	,	both	,	”	she	replied	.
“	出色地	,	两个都	,	”	她	回复	.

“嗯，两者都是。”她回答道。

“ [ðə; ðɪ] [həʊl] ['səʊʃ(ə)l] ['ætməsfɪə(r)] [ɪz] ['veri] ['həʊlsəm] .

“	The	whole	social	atmosphere	is	very	wholesome	.
“	这	所有的	社会的	气氛	是	非常	健康	.

“整个社交氛围非常健康向上。”

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['pi:p(ə)l][hæv; həv] ['plenti] [ɒv; əv] [ˌɒpə'tju:nətiz] [tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ] [ðəm'selvz] ,

The	young	people	have	plenty	of	opportunities	to	enjoy	themselves	,
这	年轻的	人们	有	很多	的	机会	到	享受	他们自己	,

年轻人有很多娱乐机会，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɔ:lweɪz] ['keəfəli] [daɪ'rɛktɪd][ænd; ənd] ['ʃæpərɔn] .

but	they	are	always	carefully	directed	and	chaperoned	.
但	他们	是	总是	小心	指导	和	有监护人陪同	.

但他们始终受到精心指导和监护。

[ðeɪ] [hæv; həv][ɔ:l][ðə; ðɪ] [ru:lz] [ðeɪ] [ni:d] , [bʌt; bət][aɪ][doʊnt] [θɪŋk] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['meni] ,

They	have	all	the	rules	they	need	,	but	I	don't	think	there	are	too	many	,
他们	有	全部	这	规则	他们	需要	,	但	我	不	思考	那里	是	也	许多	,

他们拥有所有必要的规则，但我认为规则并不算多。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['wɪmɪnz] [li:g] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][g'ɜ:lz][tu:; tə] [ɪn'fɔ:s] [ðə; ðɪ][wʌnz] [ðeɪ]

and	there	is	a	Women's	League	of	the	girls	to	enforce	the	ones	they
和	那里	是	一个	女性的	联盟	的	这	女孩们	到	执行	这	一个	他们

[hæv; həv] .

have	.
有	.

还有一个由女孩组成的妇女联盟，负责执行她们制定的规则。

” [ə; eɪ] [tens] ['məʊmənt][ɒn][ðə; ðɪ]['grɪdaɪən]

”	A	Tense	Moment	on	the	Gridiron
”	一个	紧张	片刻	在	这	烤架

橄榄球场上的紧张时刻

“ [aɪ][laɪk][tu:; tə] [si:] [jʌŋ] [fəʊks][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] , ” ['fɑ:ðə(r)] [ɪn'fɔ:md] [hɜ:(r); hə(r)] ,

“	I	like	to	see	young	folks	have	a	good	time	,	”	Father	informed	her	,
“	我	喜欢	到	看	年轻的	各位	有	一个	好的	时间	,	”	父亲	知情的	她	,

“我喜欢看到年轻人玩得开心，”父亲告诉她。

“ [bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:] [dʌz] [si:m] [ðæt] ['sʌmbədi] [hæz; həz][tu:; tə] [lʊk] ['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] .

“	but	it	does	seem	that	somebody	has	to	look	after	them	.
“	但	它	做	似乎	那	某人	有	到	看	后	他们	.

“但似乎总得有人来照顾他们。”

[aɪ] [sə'pəʊz] [ðæts] [weə(r)] [ju:; jʊ] [kʌm] [ɪn] , ” [hi:; hi] ['ædɪd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [di:n] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] .

I	suppose	that's	where	you	come	in	,	”	he	added	to	the	Dean	of	Women	.
我	认为	那就是	在哪里	你	来	在	,	”	他	额外	到	这	院长	的	女性	.

“我想这就是你发挥作用的地方了，”他对女院长补充道。

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tu:; tə][ɪk'spleɪn][ɪn][mɔ:(r)]['di:teɪl][ðə; ði][waɪd][və'raɪəti][ɒv; əv][ˌri:kri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən]

She	was	able	to	explain	in	more	detail	the	wide	variety	of	recreation
她	曾是	有能力的	到	解释	在	更多的	细节	这	宽的	种类	的	娱乐

[ə'veɪləb(ə)l][ɒn][ðə; ði]['kæmpəs] .

available	on	the	campus	.
可用的	在	这	校园	.

她能够更详细地介绍校园内各种各样的娱乐活动。

['fɑ:ðə(r)][wɒz; wəz] [pə'tɪkjələli] [pli:zd] [wen] [ʃi:; ʃi] [sed] : -

Father	was	particularly	pleased	when	she	said	:	15
父亲	曾是	特别	高兴	什么时候	她	说	:	-

当她说出这句话时，父亲尤其高兴：15

“ [ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði][ˌju:nɪ'vɜ:səti][ɪz]['dʒen(ə)rəli][ˌdemə'krætɪk] .

“	The	spirit	of	the	University	is	generally	democratic	.
“	这	精神	的	这	大学	是	一般来说	民主	.

“大学的精神总体上是民主的。”

['evribɒdi] [nəʊz] ['evribɒdi] [els] [ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [dɪ'stɪŋkʃn] [ɒv; əv] [rɪtʃ] [ɔ:(r)][pɔ:(r); pʊə(r)] .

Everybody	knows	everybody	else	and	there	is	no	distinction	of	rich	or	poor	.
大家	知道	大家	别的	和	那里	是	不	区别	的	富有的	或者	贫穷的	.

大家都互相认识，没有贫富之分。

['hʌndrədz] [ɒv; əv] [bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜ:lz][ɑ:(r); ə(r)] ['ɜ:nɪŋ] [ɔ:l][ɔ:(r)][pɑ:t][ɒv; əv][ðeə(r)] [ɪk'spensɪz]

Hundreds	of	boys	and	girls	are	earning	all	or	part	of	their	expenses
数百	的	男孩们	和	女孩们	是	收入	全部	或者	部分	的	他们的	开支

[ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'spektɪd] [ɔ:l][ðə; ði][mɔ:(r)][fɔ:(r); fə(r)]['du:ɪŋ][səʊ] .

and	are	respected	all	the	more	for	doing	so	.
和	是	受人尊敬	全部	这	更多的	为了	正在做	所以	.

成百上千的男孩女孩通过打工赚取全部或部分生活费，因此更加受到尊重。

[frə'tə:nitiz] [ænd; ənd][sə'rɔ:riti, -'rɔ-] [meɪ] [hæv; həv] [ɪn'tens] ['raɪv(ə)lri] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] [bʌt; bət] [ðeɪ]

Fraternities	and	sororities	may	have	intense	rivalry	among	themselves	but	they
兄弟会	和	姐妹会	可能	有	激烈的	对抗	之中	他们自己	但	他们

[ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['snɒbɪʃ] . ”

are	not	snobbish	.	”
是	不是	势利	.	”

兄弟会和姐妹会之间可能存在激烈的竞争，但他们并不势利眼。

“ [du:; də][ðə; ði][g'ɜ:lz][get] ['eni][ɒv; əv] [ðɪs] ['fɪzɪk(ə)l] ['kʌltʃə(r)] , [ɔ:(r)] [wɒt'evə(r)] [ju:; jʊ][kɔ:l][ˌaɪ 'ti:] ? ”

“	Do	the	girls	get	any	of	this	physical	culture	,	or	whatever	you	call	it	?	”
“	做	这	女孩们	得到	任何	的	这	身体的	文化	,	或者	任何	你	称呼	它	?	”

[ɑ:skt] ['fɑ:ðə(r)] .

asked	Father	.
问	父亲	.

“女孩们也接受这种体育锻炼吗，或者不管你们怎么称呼它？”父亲问道。

“ [ðeɪ] ['sɜ:t(ə)nli] [du:; də] , [ænd; ənd][wi:; wi] [gɪv] [ðem; ðəm][mɔ:(r)][ænd; ənd]['betə(r)] [ˌɒpə'tju:nətiz]

“	They	certainly	do	,	and	we	give	them	more	and	better	opportunities
“	他们	当然	做	,	和	我们	给	他们	更多的	和	更好的	机会

['evri] [jɪə(r)] .

every	year	.
每一个	年	.

“他们当然会，而且我们每年都会给他们更多更好的机会。”

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ]['veri] ['kɒmpɪtənt] ['wʊmən][tu:; tə][də'rekt][ðeə(r)] ['klɑ:sɪz] [ænd; ənd] [gɪv] [kə'rektɪv]

They	have	a	very	competent	woman	to	direct	their	classes	and	give	corrective
他们	有	一个	非常	胜任的	女士	到	直接的	他们的	课程	和	给	矫正

['eksəsaɪzɪz][tu:; tə] [ðəʊz] [hu:] [ni:d] [ðem; ðəm] .

exercises	to	those	who	need	them	.
练习	到	那些	WHO	需要	他们	.

他们有一位非常称职的女士来指导他们的课程，并为有需要的人提供矫正练习。

[ðeɪ] [naʊ] [hæv; həv][ə; eɪ] [tʃɑːns] [æt; ət][ɪn'tɜː(r)] - [klɑːs] [spɔːts] [dʒʌst][æz; əz][ðə; ði][men][hæv; həv] .

They	now	have	a	chance	at	inter	-	class	sports	just	as	the	men	have	.
他们	现在	有	一个	机会	在	间	-	班级	运动的	只是	作为	这	男人	有	.

现在她们也和男孩子们一样，有机会参加阶级间的体育比赛了。

" [ðə; ði] ['leɪdɪz] [ɪk'skjuːzd] [ðəm'selvz] , [ɪk'spleɪnɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [djuː] [tuː; tə]['vɪzɪt][ðə; ði]

"	The	ladies	excused	themselves	,	explaining	that	they	were	due	to	visit	the
"	这	女士们	已原谅	他们自己	,	解释	那	他们	是	到期的	到	访问	这

['mjuːzɪk] ['bɪldɪŋ] .

Music	Building	.
音乐	建筑	.

女士们告辞了，解释说她们要去参观音乐楼。

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði] [wɜːk] [ɪn]['mjuːzɪk][hɪə(r)] ?

"	Are	you	acquainted	with	the	work	in	music	here	?
"	是	你	熟人	和	这	工作	在	音乐	这里	?

你了解这里的音乐工作吗?

" [ðə; ði]['ʌðə(r)]['vɪzɪtə(r)] [ɑːskt] [ɒv; əv]['fɑːðə(r)] .

"	the	other	visitor	asked	of	Father	.
"	这	其他	游客	问	的	父亲	.

另一位访客问父亲。

[hiː; hi] [kən'fest] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] .

He	confessed	that	he	was	not	.
他	坦白	那	他	曾是	不是	.

他承认自己并非如此。

" [aɪ][dɪd][hɪə(r)][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːsəti] [gliː] [klʌb] [ɪn]['aʊə(r)] [taʊn] [lɑːst]['wɪntə(r)] , " [hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] ,

"	I	did	hear	the	University	Glee	Club	in	our	town	last	winter	,	"	he	explained	,
"	我	做过	听到	这	大学	高兴	俱乐部	在	我们的	镇	最后的	冬天	,	"	他	解释	,

"去年冬天，我确实在我们镇上听过大学合唱团的演出,"他解释说。

" [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [bɔɪz] [æt; ət][ðə; ði] [haʊs] [weə(r)] [wɪr] ['steɪˌɪŋ] [kæn; kən] [sɪŋ] [laɪk] [bɜ˞dz] .

"	and	all	the	boys	at	the	house	where	we're	staying	can	sing	like	birds	.
"	和	全部	这	男孩们	在	这	房子	在哪里	是	入住	能	唱歌	喜欢	鸟类	.

"我们住的那栋房子里的所有男孩都能像鸟儿一样唱歌。"

[aɪ]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðeɪ] [hæd; həd] ['eni] ['regjələ(r)] [dɪ'pɑːtmənt] . "

I	didn't	know	they	had	any	regular	department	.	"
我	没有	知道	他们	有	任何	常规的	部门	.	"

我不知道他们还有正规部门。

" [ɪn'diːd] [ðeɪ] [hæv; həv] .

"	Indeed	they	have	.
"	的确	他们	有	.

"确实如此。"

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['grəʊɪŋ] ['ræpɪdli]['ʌndə(r)][sʌm; səm] ['veri] ['kɒmpɪtənt] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .

It	is	growing	rapidly	under	some	very	competent	instruction	.
它	是	生长	快速	在下面	一些	非常	胜任的	操作说明	.

它在一些非常称职的指导下发展迅速。

[maɪ] ['dɔːtə(r)] [θɔːt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][drɒp][hɜː(r); hə(r)]['mjuːzɪk] [wen] [ʃiː; ʃi][left] [həʊm] ,

My	daughter	thought	she	would	have	to	drop	her	music	when	she	left	home	,
我的	女儿	想法	她	会	有	到	降低	她	音乐	什么时候	她	左边	家	,

我女儿以为离开家后就不得不放弃音乐了。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][kæn; kən] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː] [raɪt] [θruː] [hɜː(r); hə(r)][ɪn'taɪə(r)] [kɔːs] .

but	she	can	carry	it	right	through	her	entire	course	.
但	她	能	携带	它	正确的	通过	她	全部的	课程	.

但她可以把这种状态保持到毕业。

[ʃiːz] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][bəuθ][piˈænəʊ][ænd; ənd][ˌvaɪəˈlɪn] .

She's	**interested**	**in**	**both**	**piano**	**and**	**violin**	**.**
她是	感兴趣的	在	两个都	钢琴	和	小提琴	.

她对钢琴和小提琴都感兴趣。

" [aʊt] [ɒn][ðə; ði]['kæmpəs][wʌns][mɔː(r)] ,

"	**Out**	**on**	**the**	**campus**	**once**	**more**	**,**
"	出去	在	这	校园	一次	更多的	,

"再次来到校园里，

['fɑːðə(r)] [faʊnd] [tɒm] [ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪ] [wɪð] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔː(r)][mɔː(r)] ['stjʊdnts] [ɪn] ['mɪlətri]

Father	**found**	**Tom**	**and**	**the**	**Boy**	**with**	**a**	**dozen**	**or**	**more**	**students**	**in**	**military**
父亲	成立	汤姆	和	这	男生	和	一个	打	或者	更多的	学生	在	军队

['juːnɪfɔːmz] ['hʌrɪɪŋ] [əˈlɒŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][dəˈrekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪmˈneɪziəm] .

uniforms	**hurrying**	**along**	**from**	**the**	**direction**	**of**	**the**	**Gymnasium**	**.**
制服	匆忙	沿着	从	这	方向	的	这	健身房	.

父亲发现汤姆和那个男孩，还有十几个穿着军装的学生，正从体育馆的方向匆匆赶来。

" [əʊ] , [dæd] , [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [siːn] [ðə; ði] ['mɪlətri] [wɜːk] !

"	**Oh**	**,**	**dad**	**,**	**you**	**should**	**have**	**seen**	**the**	**military**	**work**	**!**
"	哦	,	爸爸	,	你	应该	有	已见	这	军队	工作	!

"哦，爸爸，你应该看看军队的工作！"

" [ðə; ði] [bɔɪ] [sæŋ] [aʊt] [əˈkrɒs] [ðə; ði]['kæmpəs] .

"	**the**	**Boy**	**sang**	**out**	**across**	**the**	**campus**	**.**
"	这	男生	唱	出去	穿过	这	校园	.

"男孩的歌声响彻整个校园。"

" [tɒm] [hɪə(r)] [sez] [hiː; hi] ['dʌznt] [laɪk][ˌaɪ 'tiː] [mʌtʃ] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [gʊd] [tuː; tə][ˌem 'iː] .

"	**Tom**	**here**	**says**	**he**	**doesn't**	**like**	**it**	**much**	**,**	**but**	**it**	**looks**	**good**	**to**	**me**	**.**
"	汤姆	这里	说道	他	不	喜欢	它	很多	,	但	它	看起来	好的	到	我	.

"汤姆说他不太喜欢，但我看起来不错。"

" [tɒm] [ʃrʌg] [hɪz; ɪz] ['ʃəuldəz] [wɪð] [ðə; ði][suːˈpɪəriə(r)]['mænə(r)][ɒv; əv][wʌn] [huː] [nəʊz] .

"	**Tom**	**shrugged**	**his**	**shoulders**	**with**	**the**	**superior**	**manner**	**of**	**one**	**who**	**knows**	**.**
"	汤姆	耸了耸肩	他的	肩膀	和	这	优越的	方式	的	一	WHO	知道	.

汤姆耸了耸肩，一副高人一等的姿态。

" [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ]['juːnɪt][ɒv; əv][ðə; ði][ɑː(r)] . [əʊ] . [tiː] . [siː] . [hɪə(r)] — [ðə; ði] [rɪˈzɜːv] -

"	**They**	**have**	**a**	**unit**	**of**	**the**	**R**	**.**	**O**	**.**	**T**	**.**	**C**	**.**	**here**	**—**	**the**	**Reserve**	**Officers'16**
"	他们	有	一个	单元	的	这	拉	.	哦	.	T	.	C	.	这里	—	这	预订	-

"他们这里有一个后备军官训练团（ROTC）分队——预备役军官16

['treɪnɪŋ] [kɔː(r)] , [juː; jʊ] [nəʊ] .

Training	**Corps**	**,**	**you**	**know**	**.**
训练	兵团	,	你	知道	.

你知道，就是训练兵团。

['evri] ['feləʊ] [hæz; həz][tuː; tə] [teɪk] ['mɪlətri] [hɪz; ɪz][fɜːst] [tuː] [j'iəz] ,

Every	**fellow**	**has**	**to**	**take**	**military**	**his**	**first**	**two**	**years**	**,**
每一个	同伴	有	到	拿	军队	他的	第一的	二	年	,

每个男生头两年都必须服兵役，

[ænd; ənd] [ðen] [ɪf] [hiː; hi]['wɒnts][tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] , [hiː; hi] [meɪ] [bɪˈkʌm] [æn; ən]['ɒfɪsə(r)] [wen]

and	**then**	**if**	**he**	**wants**	**to**	**keep**	**it**	**up**	**,**	**he**	**may**	**become**	**an**	**officer**	**when**
和	然后	如果	他	想要	到	保持	它	向上	,	他	可能	变得	一个	官	什么时候

[hiː; hi]['grædʒueɪts; 'grædʒuəts] .

he	**graduates**	**.**
他	毕业生	.

如果他愿意继续努力，毕业后可能会成为一名军官。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ]['juːnɪfɔːm] ['fɜːnɪʃt] [hɪm] , [ænd; ənd][gets] [sent][tuː; tə] ['sʌmə(r)] [kæmps]

And	he	has	a	uniform	furnished	him	,	and	gets	sent	to	summer	camps
和	他	有	一个	制服	提供	他	,	和	获得	发送	到	夏天	营地

,

,

,

他还配有一套制服，并被派往夏令营。

[ænd; ənd] [ʃuːts] [ɪn][ðə; ði]['raɪf(ə)l][reɪndʒ] — [aɪ] [θɪŋk] [ɪts] ['bʊli] !

and	shoots	in	the	rifle	range	—	I	think	it's	bully	!
和	芽	在	这	步枪	范围	—	我	思考	它是	欺负	!

还在步枪靶场射击——我觉得这太霸道了!

[ænd; ənd][juː; jʊ][dʒʌst] [ɔːt] [tuː; tə][hɪə(r)][ðə; ði] ['mɪlətri] [bænd] ! ”

And	you	just	ought	to	hear	the	military	band	!	”
和	你	只是	应该	到	听到	这	军队	乐队	!	”

你真应该听听军乐队的演奏!

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['maɪti] [gʊd] [dɪ'pɑːtmənt] , ” [tɒm] [kən'fest] .

“	It	is	a	mighty	good	department	,	”	Tom	confessed	.
“	它	是	一个	强大的	好的	部门	,	”	汤姆	坦白	.

“这是一个非常优秀的部门，”汤姆坦言道。

“ [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][best][ɪn][ðə; ði][west] , [ðə; ði][wɔː(r)] [dɪ'pɑːtmənt] [sez] .

“	One	of	the	best	in	the	West	,	the	War	Department	says	.
“	一	的	这	最好的	在	这	西方	,	这	战争	部门	说道	.

“战争部称，这是西部最好的之一。”

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kɜːn(ə)l] [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ɑː(r); ə(r)] ['maɪti] [gʊd] [skaʊts] .

And	the	Colonel	and	all	the	officers	are	mighty	good	scouts	.
和	这	上校	和	全部	这	警官	是	强大的	好的	侦察兵	.

上校和所有军官都是非常优秀的侦察兵。

[wiːl; wil][hæv; həv][tuː; tə][get][tuː; tə] [ðiːz] ['ʌðə(r)] ['bɪldɪŋz] [naʊ] .

We'll	have	to	get	to	these	other	buildings	now	.
出色地	有	到	得到	到	这些	其他	建筑物	现在	.

我们现在得去其他那些建筑物了。

” [ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːsəti][dʒɪm'neɪziəm]

”	The	University	Gymnasium
”	这	大学	健身房

大学体育馆

['fɑːðə(r)] [əʊnd] [ə; eɪ][fɑːm] , [ænd; ənd] [suːn] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [weɪ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɒlɪdʒ] [ɒv; əv]

Father	owned	a	farm	,	and	soon	found	his	way	to	the	College	of
父亲	拥有	一个	农场	,	和	很快	成立	他的	方式	到	这	大学	的

['ægrɪkʌltʃə(r)] .

Agriculture	.
农业	.

父亲拥有一座农场，不久后便考入了农业学院。

“ [juː; jʊ] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] [steɪts] [bɪgɪst] ['bɪznəs] , ” [hiː; hi][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd][ðə; ði] [diːn] .

“	You	represent	the	state's	biggest	business	,	”	he	assured	the	Dean	.
“	你	代表	这	州的	最大	商业	,	”	他	保证	这	院长	.

“您代表着本州最大的企业，”他向院长保证道。

“ [aɪm]['ɔːlweɪz] ['telɪŋ] [ðə; ði] [bɔɪ] [səʊ] . ”

“	I'm	always	telling	the	boy	so	.	”
“	我是	总是	讲述	这	男生	所以	.	”

“我总是这么跟那孩子说。”

“ [jes] , ” [wɒz; wəz][ðə; ði][rɪ'plaɪ] , “ [ænd; ənd] [ɪf] [jɔ:(r); jə(r)][sʌn][ik'spekt][tu:; tə] [meɪk] [ˌsaɪən'tɪfɪk]

“	Yes	,	”	was	the	reply	,	“	and	if	your	son	expects	to	make	scientific
“	是的	,	”	曾是	这	回复	,	“	和	如果	你的	儿子	预期	到	制作	科学

['ægrɪkʌltʃə(r)][hɪz; ɪz][laɪf] [wɜ:k] ,

agriculture	his	life	work	,
农业	他的	生活	工作	,

“是的，”对方回答说，“如果你的儿子希望将科学农业作为他毕生的事业，

[æz; əz] ['ti:tʃə(r)] , [ɪkˌsperɪ'ment(ə)l]['ekspɜ:t] , [ɪk'stenʃ(ə)n]['wɜ:kə(r)] , [ɔ:(r)][æz; əz]['ɒpəreɪtə(r)][ænd; ənd]

as	teacher	,	experimental	expert	,	extension	worker	,	or	as	operator	and
作为	老师	,	实验	专家	,	扩大	工人	,	或者	作为	操作员	和

['mænɪdʒə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [fɑ:m] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] ,

manager	of	a	farm	of	his	own	,
经理	的	一个	农场	的	他的	自己的	,

无论是作为教师、实验专家、推广人员，还是作为自己农场的经营者和管理者，

[ðɪs] [ˌju:nɪ'vɜ:səti][ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .

this	University	is	the	place	for	him	.
这	大学	是	这	地方	为了	他	.

这所大学很适合他。

['fɑ:mɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)nz][ɪn]['aɪdəhəʊ][ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'stɪŋktɪv] ,

Farming	conditions	in	Idaho	are	distinctive	,
农业	状况	在	爱达荷州	是	独特的	,

爱达荷州的农业条件独具特色，

[ænd; ənd][hi:; hi][kæn; kən][best][prɪ'peə(r)][tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði][ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['kɒlɪdʒ] [ɒv; əv]

and	he	can	best	prepare	to	meet	them	in	the	Agricultural	College	of
和	他	能	最好的	准备	到	见面	他们	在	这	农业	大学	的

[hɪz; ɪz] [əʊn] [steɪt] ,

his	own	state	,
他的	自己的	状态	,

他可以在自己所在州的农业学院为与他们见面做好最充分的准备。

[weə(r)] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [ə; eɪ]['speʃ(ə)l] ['stʌdi] .

where	they	are	made	a	special	study	.
在哪里	他们	是	制成	一个	特别的	学习	.

在那里，它们被列为专门研究对象。

” ['fɑ:ðə(r)] [ɪn'dʒɔɪd] ['evri] ['mɪnɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['aʊə(r)] [ðæt] ['fɒləʊd] ,

”	Father	enjoyed	every	minute	of	the	hour	that	followed	,
”	父亲	享受	每一个	分钟	的	这	小时	那	随后	,

“父亲很享受接下来的一个小时里的每一分钟。”

['djʊərɪŋ] [wɪtʃ] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['pɜ:sənəli] ['kɒndʌktɪd] [θru:] [ðə; ði][ˌægrɪ'kʌltʃərəl] buildings17

during	which	he	was	personally	conducted	through	the	agricultural	buildings17
期间	哪个	他	曾是	亲自	实施	通过	这	农业	buildings17

期间，他被亲自带领参观了农业建筑群。17

[ænd; ənd]['əʊvə(r)][ðə; ði][fɑ:m] .

and	over	the	farm	.
和	超过	这	农场	.

以及整个农场。

['mɒd(ə)l]['deəri][bɑ:rnz] , ['tʃɪkɪn] [penz] , [ʌp] - [tu:; tə] - [deɪt] [krɒp] [ˌdemən'streɪʃənz] ['kraʊdɪd] [ə'pɒn]

Model	dairy	barns	,	chicken	pens	,	up	-	to	-	date	crop	demonstrations	crowded	upon
模型	奶制品	谷仓	,	鸡	钢笔	,	向上	-	到	-	日期	庄稼	示威游行	挤	之上

[i:tʃ] ['ʌðə(r)] .

each	other	.
每个	其他	.

模范奶牛场、鸡舍、最新的农作物示范区挤满了人。

[ðə; ði]['træktə(r)] [skuːl] [ðen] [ɪn] ['seʃ(ə)n] [pə'tɪkjələli] ['ɪntrəstɪd] ['fɑːðə(r)] .

The	tractor	school	then	in	session	particularly	interested	Father	.
这	拖拉机	学校	然后	在	会议	特别	感兴趣的	父亲	.

当时正在上课的拖拉机学校引起了父亲的特别兴趣。

“ [ai][hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ]['fɑːmə(r)][ɔːl][maɪ][laɪf] , ” [hiː; hi] [sed] ,

“	I	have	been	a	farmer	all	my	life	,	”	he	said	,
“	我	有	到过	一个	农民	全部	我的	生活	,	”	他	说	,

“我这辈子都是农民，”他说。

“ [bʌt; bət][ai] [wʊd] ['entə(r)] [ðɪs] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['kɒlɪdʒ] [raɪt] [naʊ] [ɪf] [maɪ][sʌn][wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ə'hed]

“	but	I	would	enter	this	Agricultural	College	right	now	if	my	son	were	not	ahead
“	但	我	会	进入	这	农业	大学	正确的	现在	如果	我的	儿子	是	不是	前方

[ɒv; əv][ˌem 'iː] .

of	me	.
的	我	.

“但如果我的儿子没有比我先入学，我现在就会进入这所农业学院。”

” [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['rɪŋɪŋ] [ɒv; əv] [gɒŋz] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['bɪldɪŋz] [ænd; ənd] ['stjʊdnts] [keɪm]

”	There	was	a	ringing	of	gongs	throughout	the	buildings	and	students	came
”	那里	曾是	一个	铃声	的	锣	自始至终	这	建筑物	和	学生	来了

['hʌrɪɪŋ] [aʊt][æz; əz][fɑːst][æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] ['entəd] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] .

hurrying	out	as	fast	as	they	had	entered	in	the	morning	.
匆忙	出去	作为	快速地	作为	他们	有	进入	在	这	早晨	.

“整个教学楼里响起了锣声，学生们像早上进来时一样匆匆忙忙地跑了出来。”

“ [lʌntʃ] [taɪm] , ” [sed] [tɒm] .

“	Lunch	time	,	”	said	Tom	.
“	午餐	时间	,	”	说	汤姆	.

“午餐时间到了，”汤姆说。

“ [ɪf] [juː; jʊ][gəʊ] [wɪð] ['stʌbi] [tuː; tə] ['lɪndli] , [juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][ɒn][taɪm] .

“	If	you	go	with	Stubby	to	Lindley	,	you	will	need	to	be	on	time	.
“	如果	你	去	和	矮胖的	到	林德利	,	你	将要	需要	到	是	在	时间	.

“如果你和斯塔比一起去林德利，你一定要准时。”

['ðer] ['maɪti] [prɒmpt] [ə'baʊt][ðeə(r)] [miːlz] .

They're	mighty	prompt	about	their	meals	.
它们是	强大的	迅速的	关于	他们的	餐	.

他们吃饭非常准时。

” ['fɑːðə(r)] [ɪk'sprest] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][nɒt] ['vɪzɪtɪd] [ɔːl] [dɪ'pɑːrtmənts] .

”	Father	expressed	disappointment	that	he	had	not	visited	all	departments	.
”	父亲	表达	失望	那	他	有	不是	到访	全部	部门	.

父亲表示，他很遗憾自己没有走访所有部门。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [best] [ɪn][ðə; ði] [west]

One	of	the	Best	in	the	West
一	的	这	最好的	在	这	西方

西部最佳之一

“ [juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)z] [ðɪs] [ˌɑːftə'nuːn] , ['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sætədeɪ] , ” [tɒm]

“	You	can	take	in	the	others	this	afternoon	,	even	if	it	is	Saturday	,	”	Tom
“	你	能	拿	在	这	其他的	这	下午	,	甚至	如果	它	是	周六	,	”	汤姆

[ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd][hɪm] .

assured	him	.
保证	他	.

“即使是星期六，你今天下午也可以带其他人过来，”汤姆向他保证道。

“ ['klɑːsɪz] [duː; də][nɒt] [miːt] , [bʌt; bət][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['ɔːlweɪz] ['piːp(ə)l] ['wɜːkɪŋ] [ɪn] [ðiːz] [ʃɒps]
“ **Classes** **do** **not** **meet** , **but** **there** **are** **always** **people** **working** **in** **these** **shops**
“ 课程 做 不是 见面 , 但 那里 是 总是 人们 在职的 在 这些 商店
[ænd; ənd] ['læbrətɔːriz] .
and **laboratories** .
和 实验室 .

“虽然没有课程，但这些商店和实验室里总有人在工作。”

” [lʌntʃ] [æt; ət] ['lɪndliː] [hɔːl] , [wɪð] - [bɔɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [prə'fesər] ,
” **Lunch** **at** **Lindley** **Hall** , **with** **150** **boys** **and** **a** **number** **of** **professors** ,
” 午餐 在 林德利 大厅 , 和 - 男孩们 和 一个 数字 的 教授们 ,

“在林德利大厅与150名男生和一些教授共进午餐，

[wɒz; wəz][æn; ən] [ə'bʌndənt] [ænd; ənd] [ə'træktɪv] [miːl] .
was **an** **abundant** **and** **attractive** **meal** .
曾是 一个 丰富 和 吸引人的 一顿饭 .

这是一顿丰盛又诱人的晚餐。

[sɪns] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['sætədeɪ] [ðiːz] [bɔɪz] ['lɪŋgəd] [tuː] [tuː; tə] [sɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [sɔːŋz] ,
Since **it** **was** **Saturday** **these** **boys** **lingered** **too** **to** **sing** **a** **few** **songs** ,
自从 它 曾是 周六 这些 男孩们 徘徊不去 也 到 唱歌 一个 很少 歌曲 ,

因为是星期六，这些男孩也留下来唱了几首歌。

[ænd; ənd]['fɑːðə(r)][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [bɔɪ] [gɒt] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['feloʊz]
and **Father** **and** **the** **Boy** **got** **acquainted** **with** **a** **large** **number** **of** **fellows**
和 父亲 和 这 男生 得到 熟人 和 一个 大的 数字 的 伙伴们
[frɒm; frəm][ðeə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [steɪt] .
from **their** **part** **of** **the** **state** .
从 他们的 部分 的 这 状态 .

父亲和儿子因此结识了来自他们所在州的许多小伙子。

“ [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['nɪəliː] [ɔːl] ['freʃmən] , ” [ðə; ðɪ]['prɒktə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ][hɔːl][təʊld][ðem; ðəm] .
“ **These** **are** **nearly** **all** **freshmen** , ” **the** **Proctor** **of** **the** **hall** **told** **them** .
“ 这些 是 几乎 全部 大一新生 , ” 这 普罗克特 的 这 大厅 讲述 他们 .

“这些人几乎都是大一新生，”宿舍管理员告诉他们。

“ ['freʃmən] [hæd; həd][ə; eɪ]['rɑːðə(r)][hɑːd] [taɪm] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] , ['skætəd] [ɔːl]['əʊvə(r)] [taʊn] ,
“ **Freshmen** **had** **a** **rather** **hard** **time** **of** **it** , **scattered** **all** **over** **town** ,
“ 大一新生 有 一个 相当 难的 时间 的 它 , 疏散 全部 超过 镇 ,

“大一新生们的日子过得相当艰难，他们分散在镇上的各个地方。”

[tɪl] [ðə; ðɪ]['piːp(ə)l][ɒv; əv]['mɒskəʊ] [meɪd] [ðɪs] ['bɪldɪŋ] [ə'veɪləb(ə)l][tuː; tə][ˌjuː 'es] .
till **the** **people** **of** **Moscow** **made** **this** **building** **available** **to** **us** .
直到 这 人们 的 莫斯科 制成 这 建筑 可用的 到 我们 .

直到莫斯科人民把这座建筑提供给我们使用。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [tʃɑːdʒ] ['veri] ['riːznəbl] ['rent(ə)l][tuː; tə][ðə; ðɪ] [bɔɪz] [ænd; ənd] [stɪl] [miːt]
We **are** **able** **to** **charge** **very** **reasonable** **rental** **to** **the** **boys** **and** **still** **meet**
我们 是 有能力的 到 收费 非常 合理的 租赁 到 这 男孩们 和 仍然 见面
['aʊə(r)] [ˌɑːblɪ'geɪʃnz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['sɪtəznz] .
our **obligations** **to** **the** **citizens** .
我们的 义务 到 这 公民 .

我们能够向这些男孩收取非常合理的租金，同时还能履行我们对市民的义务。

[ðə; ðɪ][rʊmz; ruːmz][ɑː(r); ə(r)] [laɪt] [ænd; ənd] [ə'træktɪv] , and18
The **rooms** **are** **light** **and** **attractive** , **and18**
这 房间 是 光 和 吸引人的 , and18

房间明亮且吸引人，18

[ðə; ðɪ]['daɪnɪŋ] [dɪ'pɑːtmənt] [ɪz] ['veri] ['skɪlfʊli] ['kɒndʌktɪd] .
the **dining** **department** **is** **very** **skillfully** **conducted** .
这 用餐 部门 是 非常 巧妙地 实施 .

餐饮部门管理得非常出色。

" [ðə; ði]['prɒktə(r)]['ɔ:lsəʊ] [ɪk'spleɪnd] [hɪz; ɪz]['dju:tiz][æz; əz][faɪ'nænʃ(ə)l][əd'vaɪzə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['stjʊdnts] ,

"	The	Proctor	also	explained	his	duties	as	financial	adviser	to	the	students	,
"	这	普罗克特	还	解释	他的	职责	作为	金融的	顾问	到	这	学生	,

[waɪl] ['fɑ:ðə(r)] ['lɪsnd] [wɪð] [ə'pru:v(ə)l] .

while	Father	listened	with	approval	.
尽管	父亲	听着	和	赞同	.

"教务长还向学生们解释了他作为财务顾问的职责，神父在一旁听着，表示赞同。

[ðen] [ðeɪ] ['stɑ:tɪd] [ɒn][ə; eɪ]['fɜ:ðə(r)][tʊə(r)][ɒv; əv][ɪn'spekʃ(ə)n] , [ðɪs] [taɪm] [wɪð] ['stʌbi] [æz; əz] [gaɪd] .

Then	they	started	on	a	further	tour	of	inspection	,	this	time	with	Stubby	as	guide	.
然后	他们	开始	在	一个	更远	旅游	的	检查	,	这	时间	和	矮胖的	作为	指导	.

然后他们开始了新一轮的巡视，这次由斯塔比担任向导。

[dʒʌst][ˌaʊt'saɪd][ɒv; əv] ['lɪndli] [hɔ:l] ['stʌbi] [ri'mɑ:k] , " [lets] [stɒp][hɪə(r)][æt; ət][ðə; ði] [ɪn'fɜ:məri]

Just	outside	of	Lindley	Hall	Stubby	remarked	,	"	Let's	stop	here	at	the	Infirmary
只是	外部	的	林德利	大厅	矮胖的	评论	,	"	我们来吧	停止	这里	在	这	医务室

[ænd; ənd] [si:] [vɪk] ['nelsn] .

and	see	Vic	Nelson	.
和	看	维克	纳尔逊	.

就在林德利大厅外面，斯塔比说道："我们到医院去看看维克·尼尔森吧。"

[hi:z] [leɪd][ʌp] [wɪð] [sʌm; səm][kaɪnd][ɒv; əv][pɪp][ænd; ənd] [wʊd] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li][laɪk][tu:; tə] [si:] ['sʌmbədi]

He's	laid	up	with	some	kind	of	pip	and	would	surely	like	to	see	somebody
他是	铺设	向上	和	一些	种类	的	管道	和	会	一定	喜欢	到	看	某人

[frɒm; frəm][həʊm] .

from	home	.
从	家	.

他因为某种小毛病卧床休息，肯定很想见见家乡的人。

" [hi:; hi][wɒz; wəz] ['pɜ:sənəli] ['kɒndʌktid] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [fɑ:m]

"	He	was	Personally	Conducted	Over	the	Farm
"	他	曾是	亲自	实施	超过	这	农场

他亲自带领大家参观了农场。

[ðə; ði] [ɪn'fɜ:məri] , [ˌʌnprɪ'tenʃəs] [ɒn][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] , [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˌrevə'leɪʃ(ə)n][tu:; tə][ðem; ðəm]

The	infirmary	,	unpretentious	on	the	outside	,	was	a	revelation	to	them
这	医务室	,	朴实无华	在	这	外部	,	曾是	一个	启示	到	他们

[wɪ'ðɪn] .

within	.
之内	.

外面朴素无华的医务室，里面却让他们大开眼界。

[ðə; ði][rʊmz; ru:mz][wɜ:(r); wə(r)] ['spɒtləs] [ænd; ənd][ðə; ði] [treɪnd] [nɜ:s] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [si:md] [tu:; tə]

The	rooms	were	spotless	and	the	trained	nurse	in	charge	seemed	to
这	房间	是	一尘不染	和	这	受过训练	护士	在	收费	似乎	到

[nəʊ] [ɪg'zæktli] [haʊ] [tu:; tə] [meɪk] [sɪk] ['jʌŋstər] [fə'get] [ðeə(r)] ['trʌb(ə)lz] .

know	exactly	how	to	make	sick	youngsters	forget	their	troubles	.
知道	确切地	如何	到	制作	生病的	年轻人	忘记	他们的	麻烦	.

房间一尘不染，负责的护士训练有素，似乎非常清楚如何让生病的孩子们忘记烦恼。

" [haʊ] [du:; də][ju:; jʊ][get][ɪn][hɪə(r)] , ['enihaʊ] ? " [ɑ:skt] [ðə; ði] [bɔɪ] .

"	How	do	you	get	in	here	,	anyhow	?	"	asked	the	Boy	.
"	如何	做	你	得到	在	这里	,	无论如何	?	"	问	这	男生	.

"到底要怎么才能进来呢？"男孩问道。

" [ai][ɪk'spekt][tu:; tə] [kʌm] [ə'raʊnd] ['evri] [taɪm][ai] [ni:d] [ə; eɪ][rest][kjʊə(r)] . "

"	I	expect	to	come	around	every	time	I	need	a	rest	cure	.	"
"	我	预计	到	来	大约	每一个	时间	我	需要	一个	休息	治愈	.	"

"我希望每次需要休养的时候都能来这里。"

“ [ðæt] [woʊnt] [wɜːk] , ” [ðə; ði] [nɜːs] [ɪkˈspleɪnd] .
“ That won't work , ” the nurse explained .
“ 那 惯于 工作 , ” 这 护士 解释 .

“那样行不通，”护士解释说。

“ [ai][həʊld][ˌkɒnsə)lˈteɪʃ(ə)n] [ˈaʊəz] [ˈevri] [deɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈstjʊdnts] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈeɪlɪŋ] ,
“ I hold consultation hours every day for students who are ailing ,
“ 我 抓住 咨询 小时 每一个 天 为了 学生 WHO 是 生病 ,

“我每天都会抽出时间为生病的学生提供咨询，

[ænd; ənd][gəʊ][tuː; tə] [siː] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [kənˈfaɪnd] [tuː; tə][ðeə(r)][rʊmz; ruːmz] .
and go to see those who are confined to their rooms .
和 去 到 看 那些 WHO 是 受限 到 他们的 房间 .

去探望那些被困在房间里的人。

[ɪf] [ðeɪ] [niːd] [ə; eɪ][ˈdɒktə(r)][ai][hæv; həv][ðem; ðəm][get][wʌn] .
If they need a doctor I have them get one .
如果 他们 需要 一个 医生 我 有 他们 得到 一 .

如果他们需要医生，我会安排他们去看医生。

[ɪf] [ə; eɪ] [deɪ] [ɔː(r)] [tuː] [ɪn][bed] [wɪl] [fɪks] [ðem; ðəm] [ʌp] , [wiː; wi] [brɪŋ] [ðem; ðəm][hɪə(r)] , -
If a day or two in bed will fix them up , we bring them here , 19
如果 一个 天 或者 二 在 床 将要 使固定 他们 向上 , 我们 带来 他们 这里 , -

如果卧床休息一两天就能好，我们就把他们带到这里来，19

[bʌt; bət] [ɪf] [ðeɪ] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][lɒŋgə(r)] [ˈɪlnəs] ,
but if they seem to be in for a longer illness ,
但 如果 他们 似乎 到 是 在 为了 一个 更长 疾病 ,

但如果他们看起来要长期患病，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈteɪkən][tuː; tə][ə; eɪ][ˈhɒspɪt(ə)l] [daʊn] [taʊn] . ”
they are taken to a hospital down town . ”
他们 是 已采取 到 一个 医院 向下 镇 . ”

他们被送往市中心的医院。

“ [ðæt] [ˈɪz(ə)nt][ɔːl][juː; jʊ][duː; də] , ” [ˈædɪd] [ˈstʌbi] [nʌn] [tuː] [ˈplezntli] .
“ That isn't all you do , ” added Stubby none too pleasantly .
“ 那 不是 全部 你 做 , ” 额外 矮胖的 没有任何 也 愉快 .

“你做的可不止这些，”斯塔比语气不太友好地补充道。

“ [naʊ] [hiːz] [rɪˈfɜːrɪŋ] [tuː; tə][maɪ][ˈsænət(ə)ri] [ɪnˈspekʃənz] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] [ˈlɑːfɪŋ] .
“ Now he's referring to my sanitary inspections , ” she said laughing .
“ 现在 他是 指 到 我的 卫生 检查 , ” 她 说 笑 .

“现在他指的是我的卫生检查，”她笑着说。

“ [ai] [meɪk] [ɪnˈspekʃ(ə)n] [trɪps] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði][ˈruːmɪŋ; rʊmɪŋ] [ˈhaʊzɪz] [wen] [ðeɪ] [liːst] [ɪkˈspekt][ˌaɪ ˈtiː] ,
“ I make inspection trips to all the rooming houses when they least expect it ,
“ 我 制作 检查 旅行 到 全部 这 房间 房屋 什么时候 他们 至少 预计 它 ,

“我会在出租房屋最意想不到的时候进行巡查。”

[ænd; ənd] [reɪt] [ðem; ðəm][ɒn] [ˈklenlinəs] , [ˈniːtnəs] , [ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl][ˈsænət(ə)ri] [kənˈdɪʃn] .
and rate them on cleanliness , neatness , and general sanitary condition .
和 速度 他们 在 清洁 , 整洁 , 和 一般的 卫生 状况 .

并根据清洁度、整洁度和整体卫生状况进行评分。

[ðeɪ] [ˈriːəli] [doʊnt][maɪnd] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [prɪˈtend] [tuː; tə] . ”
They really don't mind , but they pretend to . ”
他们 真的 不 头脑 , 但 他们 假装 到 . ”

他们其实并不介意，只是装作介意而已。

“ [ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ] [raɪt] [tuː; tə][maɪnd] .
“ They have no right to mind .
“ 他们 有 不 正确的 到 头脑 .

“他们没有权利发表意见。”

" ['fɑːðə(r)][wɒz; wəz] [ɪm'fætɪk] [naʊ] .
" **Father** **was** **emphatic** **now** **.**
" 父亲 曾是 强调 现在 .

父亲的语气变得非常坚定。

" [wen] [ai][juːz] [gʊd] ['mʌni] ['sendɪŋ] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] ['kɒlɪdʒ] [ai][wɒnt][tuː; tə] [nəʊ] [ðæt] [ðeɪ]
" **When** **I** **use** **good** **money** **sending** **children** **to** **college** **I** **want** **to** **know** **that** **they**
" 什么时候 我 使用 好的 钱 发送 孩子们 到 大学 我 想 到 知道 那 他们
[lɪv; laɪv] [raɪt] [ænd; ənd] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)] [helθ] .
live **right** **and** **take** **care** **of** **their** **health** **.**
居住 正确的 和 拿 关心 的 他们的 健康 .

"我用辛苦挣来的钱送孩子上大学，我希望他们生活得体，身体健康。"

[ɪz][ðeə(r)][ə; eɪ]['medɪk(ə)l] [skuːl] [kə'nektɪd] [wɪð] [ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːsəti] ? "
Is **there** **a** **medical** **school** **connected** **with** **the** **University** **?** **"**
是 那里 一个 医疗的 学校 连接 和 这 大学 ? "

这所大学有医学院吗?

" [nəʊ] , [ðeə(r)]['ɪz(ə)nt] , " [sed] [ðə; ði] [nɜːs] .
" **No** **,** **there** **isn't** **,** **"** **said** **the** **nurse** **.**
" 不 , 那里 不是 , " 说 这 护士 .

"不，没有，"护士说。

" [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [haɪ] - [greɪd] ['priː] - ['medɪk(ə)l] [kɔːs] [ðəʊ] , [wɪtʃ] [priˈpɛəz] ['stjʊdnts]
" **There** **is** **a** **very** **high** **-** **grade** **Pre** **-** **Medical** **course** **though** **,** **which** **prepares** **students**
" 那里 是 一个 非常 高的 - 年级 预 - 医疗的 课程 尽管 , 哪个 准备 学生
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][best]['medɪk(ə)l] [skuːlz] .
for **the** **best** **medical** **schools** **.**
为了 这 最好的 医疗的 学校 .

"不过，这里有一门非常高水平的医学预科课程，可以帮助学生进入最好的医学院。"

['meni]['aɪdəhəʊ] [bɔɪz] [seɪv] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ][jɪə(r)][ɒv; əv] [ɪk'spensɪv] ['medɪk(ə)l] ['treɪnɪŋ] [bæk]
Many **Idaho** **boys** **save** **as** **much** **as** **a** **year** **of** **expensive** **medical** **training** **back**
许多 爱达荷州 男孩们 节省 作为 很多 作为 一个 年 的 昂贵的 医疗的 训练 后退
[iːst] [baɪ] [kəm'pliːtɪŋ] [ðɪs] ['priː] - ['medɪk(ə)l] [wɜːk] [hɪə(r)] .
east **by** **completing** **this** **Pre** **-** **Medical** **work** **here** **.**
东方 经过 完成 这 预 - 医疗的 工作 这里 .

许多爱达荷州的男孩通过在这里完成医学预科课程，可以节省一年在东部地区昂贵的医学培训费用。

" [ðen] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [prə'seʃ(ə)n] [muːvd] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði][ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['bɪldɪŋ] [ə'gen] ,
" **Then** **the** **little** **procession** **moved** **over** **to** **the** **Agricultural** **Building** **again** **,**
" 然后 这 小的 游行 已搬 超过 到 这 农业 建筑 再次 ,

然后，这支小小的队伍又向农业大楼行进了去。

[weə(r)] [ðeɪ] [stɪl] [wɪʃt] [tuː; tə] [lʊk] [ɪn][ɒn][ðə; ði] [skuːl] [ɒv; əv] ['fɒrɪstri] .
where **they** **still** **wished** **to** **look** **in** **on** **the** **School** **of** **Forestry** **.**
在哪里 他们 仍然 希望 到 看 在 在 这 学校 的 林业 .

他们仍然希望去参观林学院。

" [ai][gɒt][sʌm; səm][faɪn] [jʌŋ] [ʃeɪd] [triːz] [frɒm; frəm][hɪə(r)][lɑːst][jɪə(r)] , " [sed] ['fɑːðə(r)][tuː; tə][ðə; ði]
" **I** **got** **some** **fine** **young** **shade** **trees** **from** **here** **last** **year** **,** **"** **said** **Father** **to** **the**
" 我 得到 一些 美好的 年轻的 阴影 树木 从 这里 最后的 年 , " 说 父亲 到 这
[diːn] ,
Dean **,**
院长 ,

"我去年从这里买了一些很棒的小遮荫树，"神父对院长说。

" [ænd; ənd][ai] [θɔːt] [aɪ'd][kɔːl][ænd; ənd] [siː] [ɪf] [ðə; ði] [sə'plaɪ] [ɪz] [ɪg'zɔːstɪd] . "
" **and** **I** **thought** **I'd** **call** **and** **see** **if** **the** **supply** **is** **exhausted** **.** **"**
" 和 我 想法 ID 称呼 和 看 如果 这 供应 是 筋疲力尽的 . "

"所以我打电话问问是不是已经断货了。"

“ [baɪ][nəʊ] [miːnz] , ” [wɒz; wəz][ðə; ði][rɪˈplaɪ] .

“	By	no	means	,	”	was	the	reply	.
“	经过	不	方法	,	”	曾是	这	回复	.

“绝不可能，”对方回答道。

“ [ænd; ənd] [jet] [wiː; wi][hæv; həv][dɪˈstrɪbjuːtɪd; ˈdɪstrɪbjuːtɪd] - , - [ɒv; əv] [ðiːz] [triːz] [θruːˈaʊt]

“	And	yet	we	have	distributed	175	,	000	of	these	trees	throughout
“	和	然而	我们	有	分布式	-	,	-	的	这些	树木	自始至终

[ˈaɪdəhəʊ][ɪn][ðə; ði][lɑːst] [tuː] [jˈiəz] . ”

Idaho	in	the	last	two	years	.	”
爱达荷州	在	这	最后的	二	年	.	”

“然而，在过去的两年里，我们已经在爱达荷州各地分发了175000棵这样的树苗。”

“ [wiː; wi][ˈpiːp(ə)l][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [fəˈget] [ˈsʌmtaɪmz] [wɒt] [æn; ən] [ˈɪntrəst] [ðɪs] [steɪt] [hæz; həz][ɪn]

“	We	people	in	the	south	forget	sometimes	what	an	interest	this	state	has	in
“	我们	人们	在	这	南	忘记	有时	什么	一个	兴趣	这	状态	有	在

[ˈfɒrɪstri] ,

forestry	,
林业	,

“我们南方人有时会忘记本州对林业的重视程度，

” [ˈfɑːðə(r)][təʊld][hɪm] .

”	Father	told	him	.
”	父亲	讲述	他	.

父亲告诉他。

“ [ˈfʊli] [ˈfɔːti] [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] [ˈaɪdəhəʊ] [ɪz] [ˈpɜːmənənt] [ˈfɒrɪst] [lænd] , [juː; jʊ] [nəʊ] , ” [sed] [ðə; ði]

“	Fully	forty	per	cent	of	Idaho	is	permanent	forest	land	,	you	know	,	”	said	the
“	完全	四十	每	中心	的	爱达荷州	是	永恒的	森林	土地	,	你	知道	,	”	说	这

[diːn] ,

Dean	,
院长	,

“你知道吗，爱达荷州有整整百分之四十的土地是永久性森林，”院长说道。

“ [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfɒrɪstri] [ˈprɔːbləmz] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] [greɪt] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] .

“	and	the	forestry	problems	of	the	state	are	of	great	importance	.
“	和	这	林业	问题	的	这	状态	是	的	伟大的	重要性	.

“该州的林业问题非常重要。”

[ˈaʊə(r)] [ˈɪntrəst] [ɪz][dɪˈvaɪdɪd] [bɪˈtwiːn] [ˈwɜːkɪŋ] [ɒn] [ðiːz] [ænd; ənd] [prɪˈpeərɪŋ] [jʌŋ] [men][fɔː(r); fə(r)]

Our	interest	is	divided	between	working	on	these	and	preparing	young	men	for
我们的	兴趣	是	分割	之间	在职的	在	这些	和	准备	年轻的	男人	为了

[ðə; ði] [ˈfɒrɪst] [ˈsɜːvɪs] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlʌmbə(r)] [ˈɪndəstri] .

the	forest	service	and	the	lumber	industry	.
这	森林	服务	和	这	木材	行业	.

我们的兴趣分散在从事这些工作和为林业部门和木材行业培养年轻人两方面。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈdrɔːɪŋ] [ˈstjʊdnts] [frɒm; frəm][ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈkʌntri] [bʌt; bət][wiː; wi][kænt][treɪn]

We	are	drawing	students	from	all	over	the	country	but	we	can't	train
我们	是	绘画	学生	从	全部	超过	这	国家	但	我们	不能	火车

[ðem; ðəm][ænd; ənd] [tɜːn] [ðem; ðəm][aʊt][fɑːst] [ɪˈnʌf] .

them	and	turn	them	out	fast	enough	.
他们	和	转动	他们	出去	快速地	足够的	.

我们吸引了来自全国各地的学生，但我们无法足够快地培训和培养他们。

” [ɪn][ðə; ði] [skuːl] [ɒv; əv][maɪnz] [ˌnɪəˈbaɪ] [ˈfɑːðə(r)] [ˈlɜːnɪd] [ə; eɪ][ˈsɪmələ(r)][ˈles(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]

”	In	the	School	of	Mines	nearby	Father	learned	a	similar	lesson	of	the
”	在	这	学校	的	矿山	附近	父亲	学习	一个	相似的	课	的	这

[ɪmˈpɔːt(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːk] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ænd; ənd][ə; eɪ][dɪˈmɑːnd][fɔː(r); fə(r)] competent20

importance	of	the	work	to	the	state	and	a	demand	for	competent20
重要性	的	这	工作	到	这	状态	和	一个	要求	为了	competent20

“在附近的矿业学院，父亲也学到了类似的教训，那就是这项工作对国家的重要性以及对合格人才的需求。”

['grædʒueɪts; 'grædʒuəts][ɔ:l][aʊt][ɒv; əv][prə'pɔ:ʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði]['nʌmbəz][ðə; ði][sku:l][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l]

graduates	**all**	**out**	**of**	**proportion**	**to**	**the**	**numbers**	**the**	**school**	**was**	**able**
毕业生	全部	出去	的	部分	到	这	数字	这	学校	曾是	有能力的

[tu:; tə][sə'plaɪ] .

to	**supply**	**.**
到	供应	.

毕业生人数与学校的招生能力不成比例。

" ['aʊə(r)] ['ti:tʃɪŋ] [fɔ:ls]['ɪntu:] [θri:] [meɪn] [dɪ'vɪʒnz] , " [hi:; hi][wɒz; wəz][təʊld] : " [dʒi'ɒlədʒi] ,

"	**Our**	**teaching**	**falls**	**into**	**three**	**main**	**divisions**	**,**	**"**	**he**	**was**	**told**	**:**	**"**	**geology**	**,**
"	我们的	教学	瀑布	进入	三	主要的	部门	,	"	他	曾是	讲述	:	"	地质学	,

"我们的教学分为三个主要部分,"他被告知:"地质学,

[tu:; tə][meɪk][ðə; ði]['stjʊdnts][fə'mɪliə(r)][wɪð][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ænd; ənd] [ə'kʌrəns] [ɒv; əv][ɔ:rz][ænd; ənd]

to	**make**	**the**	**students**	**familiar**	**with**	**the**	**nature**	**and**	**occurrence**	**of**	**ores**	**and**
到	制作	这	学生	熟悉的	和	这	自然	和	发生	的	矿石	和

['mɪnərəlz] ;

minerals	**;**
矿物	;

使学生熟悉矿石和矿物的性质和产状;

['maɪnɪŋ] [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] , [kən'sɜ:nd] [wɪð][ðə; ði][ɪk'strækʃn][ɒv; əv] [ði:z] [ɔ:rz][frɒm; frəm][ðə; ði] [ɜ:θ] ;

mining	**engineering**	**,**	**concerned**	**with**	**the**	**extraction**	**of**	**these**	**ores**	**from**	**the**	**earth**	**;**
矿业	工程	,	担心的	和	这	萃取	的	这些	矿石	从	这	地球	;

[ænd; ənd][mə'tælədʒi] ,

and	**metallurgy**	**,**
和	冶金	,

采矿工程,涉及从地下提取这些矿石;以及冶金学,

[ɪn] [wɪtʃ] [wi:; wi]['stʌdi][ðə; ði]['meθədz] [ɪm'plɔɪd] [ɪn]['meɪkɪŋ]['væljuəb(ə)l]['met(ə)l][frɒm; frəm][kru:d]

in	**which**	**we**	**study**	**the**	**methods**	**employed**	**in**	**making**	**valuable**	**metal**	**from**	**crude**
在	哪个	我们	学习	这	方法	受雇	在	制作	有价值的	金属	从	原油

[ɔ:(r)] .

ore	**.**
矿石	.

我们研究从原矿中提取有价金属的方法。

" [wi:; wi][kænt][treɪn][ðem; ðəm][fɑ:st] [ɪ'nʌf]

"	**We**	**Can't**	**Train**	**Them**	**Fast**	**Enough**
"	我们	不能	火车	他们	快速地	足够的

我们训练他们的速度不够快

['fɑ:ðə(r)][ænd; ənd][sʌn][bəuθ][wɜ:(r); wə(r)][səʊ]['fæsɪneɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [ˌpɔsə'bilitiz] [ɒv; əv] [ði:z]

Father	**and**	**son**	**both**	**were**	**so**	**fascinated**	**by**	**the**	**possibilities**	**of**	**these**
父亲	和	儿子	两个都	是	所以	着迷	经过	这	可能性	的	这些

['læbrətɔ:riz] [ðæt] ['præktɪkli] ['evri] [pi:s] [ɒv; əv][ˌæpə'reɪtəs][hæd; həd][tu:; tə][bi:; bi][set]['gəʊɪŋ]

laboratories	**that**	**practically**	**every**	**piece**	**of**	**apparatus**	**had**	**to**	**be**	**set**	**going**
实验室	那	几乎	每一个	片	的	设备	有	到	是	放	去

[fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm][bɪ'fɔ:(r)] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)]['kɒntent][tu:; tə] [li:v] .

for	**them**	**before**	**they**	**were**	**content**	**to**	**leave**	**.**
为了	他们	前	他们	是	内容	到	离开	.

父子俩都被这些实验室的各种可能性深深吸引,以至于几乎每件仪器都得先调试好,他们才心甘情愿地离开。

" [ɪf] [wi:; wi][kʊd; kəd][ɔ:l][hæv; həv][ðə; ði]['benɪfɪt][ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv] ['treɪnɪŋ] , " ['fɑ:ðə(r)]

"	**If**	**we**	**could**	**all**	**have**	**the**	**benefit**	**of**	**this**	**kind**	**of**	**training**	**,**	**"**	**Father**
"	如果	我们	可以	全部	有	这	益处	的	这	种类	的	训练	,	"	父亲

[ri'mɑ:k] ['sʌmwɒt] ['sædli] ,

remarked	**somewhat**	**sadly**	**,**
评论	有些	令人遗憾的是	,

"如果我们都能接受这种训练就好了,"父亲有些伤感地说。

“ [wiː; wi] [ˌwʊdnt] [ɔːl][biː; bi] [sʌtʃ] [fuːlz] ['əʊvə(r)]['maɪnɪŋ] [stɒks] .

“	we	wouldn't	all	be	such	fools	over	mining	stocks	.
”	我们	不会	全部	是	这样的	傻瓜	超过	矿业	股票	.

“我们不会都像傻瓜一样去买矿业股票。”

” [ðə; ðiː] [prə'fesə(r)] ['əʊnli] [smaɪld] . -

”	The	professor	only	smiled	.	21
”	这	教授	仅有的	微笑	.	-

教授只是笑了笑。21

[bæk] [ə'krɒs] [ðə; ðiː]['kæmpəs] [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ðiː] ['kɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] .

Back	across	the	campus	they	went	to	the	College	of	Engineering	.
后退	穿过	这	校园	他们	去	到	这	大学	的	工程	.

他们穿过校园，来到了工程学院。

[ðə; ðiː] [bɔɪ] [hæd; həd] [biːn] ['dæb(ə)lɪŋ][ɪn] [ɪˌlek'trɪsəti] [ænd; ənd] [mə'kænɪks] [ɔːl] [θruː] [hɪz; ɪz] [haɪ] -

The	Boy	had	been	dabbling	in	electricity	and	mechanics	all	through	his	high	-
这	男生	有	到过	浅尝辄止	在	电	和	机械学	全部	通过	他的	高的	-

[skuːl] [kɔːs] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [suːn] [əb'zɔːbd] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['waɪələs] [t'ɛlɪfˌəʊnz]

school	course	and	was	soon	absorbed	in	a	discussion	of	wireless	telephones
学校	课程	和	曾是	很快	吸收	在	一个	讨论	的	无线的	电话

[wɪð] [ðə; ðiː] [prə'fesə(r)] [ɪn] [tʃɑːdʒ] .

with	the	professor	in	charge	.
和	这	教授	在	收费	.

男孩在高中时期就对电学和机械学颇感兴趣，很快就和负责的教授深入探讨起了无线电话。

['fɑːðə(r)] [wɔːkt] ['rɑːðə(r)]['dʒɪndʒəli] [ə'mʌŋ] [ðə; ðiː] [hwəː] [belts] [ænd; ənd] ['sɪŋɪŋ] ['daɪnəˌmoʊz] ,

Father	walked	rather	gingerly	among	the	whirring	belts	and	singing	dynamos	,
父亲	步行	相当	小心翼翼地	之中	这	嗡嗡声	腰带	和	歌唱	发电机	,

父亲小心翼翼地穿行在嗡嗡作响的皮带和鸣叫的发电机之间。

[bʌt; bət] [felt] [mɔː(r)][æt; ət] [həʊm] [ɪn][ðə; ðiː] [wʊd] [ænd; ənd]['met(ə)l] ['wɜːkɪŋ] [ʃɒps] [ˌnɪə'baɪ] .

but	felt	more	at	home	in	the	wood	and	metal	working	shops	nearby	.
但	毛毡	更多的	在	家	在	这	木头	和	金属	在职的	商店	附近	.

但感觉在附近的木工和金属加工车间里更自在。

[ðə; ðiː]['vælјuːz][ɒv; əv][ðə; ðiː] [kɔːs] [ɪn] ['kemɪk(ə)l] [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪk'spleɪnd] [tuː; tə][hɪm][æt; ət]

The	values	of	the	course	in	Chemical	Engineering	were	explained	to	him	at
这	值	的	这	课程	在	化学	工程	是	解释	到	他	在

[sʌm; səm][leŋkθ; leŋθ] ,

some	length	,
一些	长度	,

有人向他详细解释了化学工程课程的价值，

[bʌt; bət]['sɪv(ə)l] [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] [hiː; hi] [njuː] [ɔːl] [ə'baʊt] .

but	Civil	Engineering	he	knew	all	about	.
但	民用	工程	他	知道	全部	关于	.

但他对土木工程却了如指掌。

[ðə; ðiː] ['kɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ]

The	College	of	Engineering
这	大学	的	工程

工程学院

“ [juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [priːtʃ] ['wɔːtə(r)]['paʊə(r)][ænd; ənd][ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n][tuː; tə][ˌjuː 'es][ɪn][ðə; ðiː] [saʊθ] ,

“	You	don't	need	to	preach	water	power	and	irrigation	to	us	in	the	south	,
“	你	不	需要	到	布道	水	力量	和	灌溉	到	我们	在	这	南	,

” [hiː; hi] [dɪ'kleəd] .

”	he	declared	.
”	他	声明	.

“你们不需要向我们南方人宣扬水力发电和灌溉，”他宣称。

“ [wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði]['fjuːtʃə(r)][ɒv; əv]['aɪdəhəʊ][laɪz][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [ʌn'lɪmɪtɪd] ['wɔːtə(r)] [sə'plaɪ]

“	We	know	that	the	future	of	Idaho	lies	in	her	unlimited	water	supply
“	我们	知道	那	这	未来	的	爱达荷州	谎言	在	她	无限	水	供应

[ænd; ənd][wiː; wi][wɒnt] ['plenti] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [əʊn] [bɔɪz] [treɪnd] [tuː; tə] ['hɑːnɪs] [ænd; ənd][ə'dæpt] [ðɪs]

and	we	want	plenty	of	our	own	boys	trained	to	harness	and	adapt	this
和	我们	想	很多	的	我们的	自己的	男孩们	受过训练	到	马具	和	适应	这

[tuː; tə]['aʊə(r)] [niːdz] .

to	our	needs	.
到	我们的	需求	.

“我们知道爱达荷州的未来在于其无限的水资源，我们希望训练出很多我们自己的年轻人来利用和改造这些水资源以满足我们的需求。

” [ðə; ði] [gʊd] [rəʊdz] [lə'bɒrətri] ['ɔːlsəʊ] [ə'piːld] [tuː; tə][hɪm] .

”	The	good	roads	laboratory	also	appealed	to	him	.
”	这	好的	道路	实验室	还	上诉	到	他	.

“良好的道路实验室也吸引了他。”

“ [aɪv] [biːn] ['telɪŋ] ['aʊə(r)] ['suːpəvaɪzəz] [fɔː(r); fə(r)] [wiːks] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['plænɪŋ] [tuː; tə][juːz]

“	I've	been	telling	our	supervisors	for	weeks	that	they	are	planning	to	use
“	我已经	到过	讲述	我们的	主管	为了	周	那	他们	是	规划	到	使用

[pɔː(r); pʊə(r)] [stʌf] [ɒn]['aʊə(r)] ['kaʊnti] [rəʊdz] [ðɪs] [jɪə(r)] ,

poor	stuff	on	our	county	roads	this	year	,
贫穷的	东西	在	我们的	县	道路	这	年	,

“我几周以来一直在告诉我们的主管们，他们计划今年在我们县的道路上使用劣质材料。”

” [hiː; hi] [sed] .

”	he	said	.
”	他	说	.

他说。

“ [naʊ] [aɪl] [pruːv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðem; ðəm] . ” -

“	Now	I'll	prove	it	to	them	.	”	22
“	现在	患病的	证明	它	到	他们	.	”	-

“现在我要向他们证明这一点。”22

[ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] [wɒz; wəz][fɑː(r)] [spent] ,

The	afternoon	was	far	spent	,
这	下午	曾是	远的	花费	,

下午的时间已经过去很久了。

[bʌt; bət]['fɑːðə(r)] [stɪl] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] ['wɔːkɪŋ] [daʊn] [θruː] [ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv] ['mɒskəʊ] [waɪl] [ðə; ði]

but	Father	still	insisted	on	walking	down	through	the	town	of	Moscow	while	the
但	父亲	仍然	坚持	在	步行	向下	通过	这	镇	的	莫斯科	尽管	这

['sætədeɪ] [kraʊd] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [striːts] .

Saturday	crowd	was	on	the	streets	.
周六	人群	曾是	在	这	街道	.

但父亲仍然坚持要步行穿过莫斯科城，当时星期六街上挤满了人。

[hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] ['bɪzi] ['lɪt(ə)l] ['sɪti] , [wɪð] [gʊd] ['bɪldɪŋz] , [waɪd] [ænd; ənd] [wel] - [peɪvd] [striːts] ,

He	found	a	busy	little	city	,	with	good	buildings	,	wide	and	well	-	paved	streets	,
他	成立	一个	忙碌的	小的	城市	,	和	好的	建筑物	,	宽的	和	出色地	-	铺砌路面	街道	,

[ænd; ənd] ['kɔːdiəl] , ['pʌblɪk] - ['spɪrɪtɪd] ['sɪtəznz] .

and	cordial	,	public	-	spirited	citizens	.
和	亲切	,	民众	-	精神抖擞	公民	.

他发现这是一座繁华的小城，拥有漂亮的建筑、宽阔平整的街道，以及热情好客、热心公益的市民。

[hiː; hi] ['lɜːnɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eksələnt] [skuːlz] ,

He	learned	of	the	excellent	schools	,
他	学习	的	这	出色的	学校	,

他了解到这些优秀的学校，

[ðə; ði] ['meni] [tʃɜ:tʃɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [haɪ] ['mɒrəl] [təʊn] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [kə'mju:nəti] .

the	many	churches	and	the	high	moral	tone	of	the	entire	community	.
这	许多	教堂	和	这	高的	道德	语气	的	这	全部的	社区	.

众多的教堂和整个社区高尚的道德风尚。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [pə'tɪkjələli] [ɪm'prest] [wɪð] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] ['pi:p(ə)l][ɪn][ðə; ði]

He	was	particularly	impressed	with	the	interest	of	the	church	people	in	the
他	曾是	特别	印象深刻	和	这	兴趣	的	这	教会	人们	在	这

['səʊʃ(ə)l][ænd; ənd]['spɪrɪtʃuəl][laɪf][ɒv; əv][ðə; ði] ['stjʊdnts] ,

social	and	spiritual	life	of	the	students	,
社会的	和	精神	生活	的	这	学生	,

他对教会人士关心学生的社交和精神生活的态度印象尤为深刻。

[ænd; ənd] [kə'mend] [ðem; ðəm] ['haɪli] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [zi:l] [ɪn] [ɪm'plɔɪɪŋ] [ə; eɪ][nɒn] -

and	commended	them	highly	for	their	zeal	in	employing	a	non	-
和	赞扬	他们	高度	为了	他们的	热情	在	雇用	一个	非	-

[dɪˌnɒmɪ'neɪʃənl] ['stju:d(ə)nt]['pɑ:stə(r)][tu:; tə] [gɪv] [hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)][taɪm][tu:; tə]['stju:d(ə)nt]['welfeə(r)] .

denominational	student	pastor	to	give	his	entire	time	to	student	welfare	.
教派	学生	牧师	到	给	他的	全部的	时间	到	学生	福利	.

并高度赞扬他们聘用了一位非教派学生牧师，让他全身心投入到学生福利事业中。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [əʊld][dʒɪm'neɪziəm]

In	the	Same	Old	Gymnasium
在	这	相同的	老的	健身房

在同一个旧体育馆

[ˌaɪ 'ti:] [endid] [ɔ:l] [tu:] [su:n] — [ðæt] ['wʌndəf(ə)l] [wi:k] - [end]['vɪzɪt][æt; ət][ðə; ði][ˌju:nɪ'vɜ:səti][ɒv; əv]

It	ended	all	too	soon	—	that	wonderful	week	-	end	visit	at	the	University	of
它	结束	全部	也	很快	—	那	精彩的	星期	-	结尾	访问	在	这	大学	的

['aɪdəhəʊ] .

Idaho	.
爱达荷州	.

在爱达荷大学度过的美好周末之旅结束得太快了。

['sætədeɪ] [naɪt] [ðə; ði] [bɔɪ] [hæd; həd][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf][æt; ət][ðə; ði]['ænjuəl] ['mɪlətri] [bɔ:l] ,

Saturday	night	the	Boy	had	the	time	of	his	life	at	the	annual	Military	Ball	,
周六	夜晚	这	男生	有	这	时间	的	他的	生活	在	这	年度的	军队	球	,

周六晚上，这孩子在一年一度的军人舞会上玩得非常开心。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [əʊld]['əʊvə(r)] - [wɜ:kt] [dʒɪm'neɪziəm] ,

in	the	same	old	over	-	worked	Gymnasium	,
在	这	相同的	老的	超过	-	工作	健身房	,

还是在那个老旧不堪、过度使用的体育馆里，

[træns'fɔ:md] [naʊ] ['ɪntu:][ə; eɪ]['baʊə(r)][ɒv; əv] ['bju:ti] [ænd; ənd] [braɪt] [wɪð] ['kʌləd] [laɪts] [ænd; ənd]

transformed	now	into	a	bower	of	beauty	and	bright	with	colored	lights	and
转变	现在	进入	一个	凉亭	的	美丽	和	明亮的	和	有色	灯	和

['deɪnti] ['i:vnɪŋ] [dresɪz] .

dainty	evening	dresses	.
纤巧	晚上	连衣裙	.

如今这里已变成一个美轮美奂的花园，彩灯闪烁，摆满了精致的晚礼服。

['fɑ:ðə(r)] [lʊkt] [ɒn][frɒm; frəm][ðə; ði] ['gæləri] [ænd; ənd] [wɪʃt] [ðæt] ['mʌðə(r)][kʊd; kəd][bi:; bi][ðeə(r)]

Father	looked	on	from	the	gallery	and	wished	that	Mother	could	be	there
父亲	看起来	在	从	这	画廊	和	希望	那	母亲	可以	是	那里

[tu:; tə] [si:] .

to	see	.
到	看	.

父亲从楼座上看着，心想母亲要是也能在场就好了。

[nekst] [deɪ] [keɪm] [tʃɜːtʃ] services23

Next	day	came	church	services23
下一个	天	来了	教会	services23

第二天举行了教堂礼拜23

[ɪn] [taʊn] , [ˌkɒnvəˈseɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [mɔː(r)] [ˈmjuːzɪk] [ɪn] [ðə; ðɪ] [frəˈtɜːnəti] [ˈlɪvɪŋ] [ruːm] ,

in	town	,	conversation	and	more	music	in	the	fraternity	living	room	,
在	镇	,	对话	和	更多的	音乐	在	这	兄弟会	活的	房间	,

在镇上，兄弟会的客厅里有人聊天，还有更多音乐。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈvespə(r)] [rɪˈsaɪt(ə)l] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˌɔːdɪˈtɔːriəm] [æt; ət] [ˈtwaɪlaɪt] .

and	a	Vesper	Recital	in	the	Auditorium	at	twilight	.
和	一个	黄昏	独奏会	在	这	礼堂	在	暮	.

黄昏时分，在礼堂举行晚祷音乐会。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæd] [rʌʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ðɪ] [ˈreɪlweɪ] [ˈsteɪʃ(ə)n] , [ə; eɪ] [ˈkɔːrəs] [ɒv; əv] [gʊd] - [baɪ]

There	was	a	mad	rush	for	the	railway	station	,	a	chorus	of	good	-	bye
那里	曾是	一个	疯狂的	匆忙	为了	这	铁路	车站	,	一个	合唱	的	好的	-	再见

[ʃaʊts] ,

shouts	,
喊叫	,

人们疯狂地涌向火车站，临别的呼喊声此起彼伏。

[ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [ˈhɒlədeɪ] [wɒz; wəz] [ˈəʊvə(r)] .

and	the	holiday	was	over	.
和	这	假期	曾是	超过	.

假期结束了。

[æz; əz] [ðeɪ] [ˈset(ə)ld] [bæk] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈpʊlmən] , [ðə; ðɪ] [bɔɪz] [aɪz] [ˈglisən] [wɪð] [ɪkˈsaɪtmənt] .

As	they	settled	back	in	the	Pullman	,	the	Boy's	eyes	glistened	with	excitement	.
作为	他们	定居	后退	在	这	普尔曼	,	这	男孩们	眼睛	闪闪发光	和	激动	.

当他们回到卧铺车厢里时，男孩的眼睛里闪烁着兴奋的光芒。

“ [dæd] , ” [hiː; hi] [sed] , “ [ai] [kæn; kən] [ˈhɑːdli] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [nekst] [fɔːl] [tuː; tə] [kʌm] .

“	Dad	,	”	he	said	,	“	I	can	hardly	wait	for	next	fall	to	come	.
“	爸爸	,	”	他	说	,	“	我	能	几乎	等待	为了	下一个	落下	到	来	.

“爸爸，”他说，“我迫不及待地想看到下一个秋天到来。”

[ai] [wɒnt] [səʊ] [mʌtʃ] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈsplendɪd] [ˌjuːnɪˈvɜːsəti] [laɪf] .

I	want	so	much	to	be	a	part	of	this	splendid	University	life	.
我	想	所以	很多	到	是	一个	部分	的	这	灿烂	大学	生活	.

我非常渴望成为这精彩大学生活的一份子。

” [wiː; wi] [lʌv] [ˈevri] [ɪntʃ] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [ˈkæmpəs] [griːn]

”	We	Love	Every	Inch	of	Her	Campus	Green
”	我们	爱	每一个	英寸	的	她	校园	绿色的

我们热爱她校园绿地的每一寸土地

[ˈfɑːðə(r)] [wɒz; wəz] [ˈsaɪlənt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] .

Father	was	silent	for	a	minute	.
父亲	曾是	沉默的	为了	一个	分钟	.

父亲沉默了一会儿。

[ðen] [hiː; hi] [spəʊk] [aʊt] .

Then	he	spoke	out	.
然后	他	辐	出去	.

然后他开口说话了。

“ [wi:l; wil][gəʊ][ə; eɪ] [lɒŋ] [wei] [bɪˈfɔ:(r)][wi:; wi][faɪnd][ə; eɪ]['betə(r)] [pleɪs] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][ɔ:(r)][ðə; ði][gˈɜ:lz]
“ We'll go a long way before we find a better place for you or the girls
“ 出色地 去 一个 长的 方式 前 我们 寻找 一个 更好的 地方 为了 你 或者 这 女孩们
['aɪðə(r)] .
either .
任何一个 .

“我们还有很长的路要走，才能找到一个对你和女孩们来说更好的地方。”

[ɪts] ['lɪbərəl][ænd; ənd][ˌdemə'krætɪk] , [ænd; ənd] [ɪts] ['bɪldɪŋ] ['maɪti] [faɪn] ['sɪtəznz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]
It's liberal and democratic , and it's building mighty fine citizens for the
它是 自由主义 和 民主 , 和 它是 建筑 强大的 美好的 公民 为了 这
[steɪt] [ɒv; əv]['aɪdəhəʊ] .
state of Idaho .
状态 的 爱达荷州 .

它秉持自由民主的理念，为爱达荷州培养了众多优秀公民。

[wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [sɒŋ] [wi:; wi] [hɜ:d] [səʊ]['ɒf(ə)n][ə'baʊt][ðə; ði]['kæmpəs][ænd; ənd][ðə; ði] ['krestɪd]
What was the song we heard so often about the campus and the crested
什么 曾是 这 歌曲 我们 听到 所以 经常 关于 这 校园 和 这 冠状
[hɪl] ?
hill ?
爬坡道 ?

我们经常听到的那首关于校园和山顶的歌叫什么名字来着?

[aɪ] [kænt] [kwaɪt] [get] [ˌaɪ 'ti:] ['streɪt(ə)nd] [aʊt] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:] ['sɜ:t(ə)nli] ['tʌtʃɪz] [ðə; ði] [spɒt] . ” -
I can't quite get it straightened out , but it certainly touches the spot . ” 24
我 不能 相当 得到 它 拉直 出去 , 但 它 当然 触摸 这 点 . ” -

我无法完全弄明白，但这确实触及了问题的关键。”24

[ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪ] , [stɪl] [əˈgləʊ] [wɪð] [ɪnˈθju:ziæzəm] , [sæt] [bæk] [ænd; ənd] [sæŋ] ['sɒftli] , ['əʊvə(r)]
And the boy , still aglow with enthusiasm , sat back and sang softly , over
和 这 男生 , 仍然 闪耀 和 热情 , 卫星 后退 和 唱 轻轻 , 超过
[ænd; ənd]['əʊvə(r)] [ə'gen] :
and over again :
和 超过 再次 :

男孩依然兴致勃勃，向后靠去，一遍又一遍地轻声歌唱:

“ [wi:; wi] [lʌv] ['evri] [ɪntʃ] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)]['kæmpəs] [gri:n] ,
“ We love every inch of her campus green ,
“ 我们 爱 每一个 英寸 的 她 校园 绿色的 ,

我们热爱她校园里的每一寸绿地，

[i:tʃ] [vju:] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] ['krestɪd] [hɪl] ;
Each view of her crested hill ;
每个 看法 的 她 冠状 爬坡道 ;

每次眺望她那山峰的景色;

[wi:; wi] [lʌv] ['evri] [mæn] [ðæt] [ri'viə] [hɜ:(r); hə(r)] [neɪm] ,
We love every man that reveres her name ,
我们 爱 每一个 男人 那 反转 她 姓名 ,

我们爱每一个敬仰她名字的男人，

['aʊə(r)] ['glɑ:sɪz] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)][wi:; wi] [fɪl] .
Our glasses to her we fill .
我们的 眼镜 到 她 我们 充满 .

我们为她斟满酒杯。

[ʃi:z] [ðə; ði][həʊp][ɒv; əv]['aʊə(r)] [praʊd] [jʌŋ] ['maʊntən] [steɪt] ,
She's the hope of our proud young mountain state ,
她是 这 希望 的 我们的 自豪的 年轻的 山 状态 ,

她是这个年轻而自豪的山地州的希望。

[əˈliːdʒəns] [wiː; wi] [ˈfriːli] [əʊ] .
Allegiance **we** **freely** **owe** **.**
忠诚 我们 自由 欠 .

我们自愿效忠。

[ˈaʊə(r)] [ˈvɑːrsətiz] [ðə; ði] [best] , [ʃiːz] [ðə; ði] [kwiːn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [west] .
Our **Varsity's** **the** **best** **,** **she's** **the** **queen** **of** **the** **West** **.**
我们的 大学校队的 这 最好的 , 她是 这 女王 的 这 西方 .

我们校队最棒，她是西部女王。

[ˈaʊə(r)] [əʊn] , [ˈaʊə(r)] [ˈaɪdəhəʊ] .
Our **own** **,** **our** **Idaho** **.**
我们的 自己的 , 我们的 爱达荷州 .

我们自己的爱达荷州。

” [ˈfreʃmən] Bonfire25
” **Freshman** **Bonfire25**
” 大一新生 Bonfire25

“Freshman Bonfire25

[pres] [ˈpʌblɪʃɪŋ] [ˈkʌmpəni] , [kɜːr] [dæliːn] , [ˈaɪdəhəʊ]
Press **Publishing** **Company** **,** **Coeur** **d'Alene** **,** **Idaho**
按 出版 公司 , 心脏 达伦 , 爱达荷州

出版社，爱达荷州科达伦

[-] [nəʊts]
Transcriber's **Notes**
转录员的 笔记

转录者注释

[ˈsaɪləntli] [kəˈrektɪd] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈtaipəus] .
Silently **corrected** **a** **few** **typos** **.**
默默 已更正 一个 很少 拼写错误 .

默默地改正了几处拼写错误。

[rɪˈteɪnd] [ˌpʌblɪˈkeɪʃn] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈprɪntɪd] [ɪˈdɪʃ(ə)n] : [ðɪs] [ˈiːbuk] [ɪz] [ˈpʌblɪk] -
Retained **publication** **information** **from** **the** **printed** **edition** **:** **this** **eBook** **is** **public** **-**
保留 发布 信息 从 这 打印 版 : 这 电子书 是 民众 -
[dəˈmeɪn] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɒv; əv] [ˌpʌblɪˈkeɪʃn] .
domain **in** **the** **country** **of** **publication** **.**
领域 在 这 国家 的 发布 .

保留了印刷版中的出版信息：本电子书在出版国属于公共领域。

[ɪn] [ðə; ði] [tekst] [ˈvɜːʃ(ə)nz] [ˈəʊnli] , [tekst] [ɪn] [ɪˈtælɪks] [ɪz] [diːˈlɪmɪtɪd] [baɪ] _ [ˌʌndəˈskɔːz] _ .
In **the** **text** **versions** **only** **,** **text** **in** **italics** **is** **delimited** **by** **_** **underscores** **_** **.**
在 这 文本 版本 仅有的 , 文本 在 斜体 是 分隔符 经过 _ 下划线 _ .

仅在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神